

I. ДРАМАТИЧЕСКІЯ ПРОИЗВЕДЕНІЯ.

ЖЕНАТЫЙ ПРОКАЗНИКЪ, или РИСКНУЛЬ, ДА И ЗАКАЯЛСЯ.

КОМЕДИЯ ВЪ ТРЕХЪ ДѢЙСТВІЯХЪ, СОЧ. СКРИБА И ДЮВЕРЬЕ.

Переводъ съ Французскаго Н. Б.

ДѢЙСТВУЮЩІЯ ЛИЦА:

Оскаръ Бониве, главный сборщикъ податей.
Жульетта, жена его.
Симонъ Бониве, дядя его.

Мишетта, горничная Жульетты.
Териньи, нотариусъ.

ДѢЙСТВІЕ ПЕРВОЕ.

Театръ представляеть богато убранный кабинетъ.

ЯВЛЕНІЕ I.

Жульетта и Териньи.

Жульетта.

Г. де Териньи, — наш молодой Нотариусъ!... И такъ рано!.. Это очень прият-

но, но и опасно!.. Въ провинціи болтливы, и такое раннее посѣщеніе можетъ повредить...

Териньи.

Только не вамъ, сударыня!.. Злословіе къ вамъ недоступно, и вы смѣло можете

Кв. XXIV—1.

быть прекраснѣйшею и любезнѣйшею изъ всѣхъ нашихъ дамъ.

Жульетта.

Какъ вы неосторожны!... Берегитесь! Если бъ онъ это слышалъ!..

Териньш.

Для меня совершенно все равно. При томъ я пришелъ къ вамъ по дѣлу, и весьма важному.

Жульетта (*улыбалась*).

Весьма важному?

Териньш.

Да, сударыня, къ несчастію.

Жульетта.

Что жъ это такое?

Териньш (*съ замѣшательствомъ*).

Я пришелъ... Я хотѣлъ сказать вамъ... что... что та дача, которую вы желали выкупить... за двѣ милліона отсюда...

Жульетта.

Дача Г. Префекта Полиции?

Териньш.

Онъ продаетъ ее.

Жульетта.

Неужели?

Териньш.

Онъ самъ мнѣ объ этомъ говорилъ, и такъ какъ я слышалъ нѣсколько разъ о вашемъ намѣреніи купить ее....

Жульетта.

Это было всегдашнее мое желаніе... Я совершенно была бы счастлива, если бъ оно исполнилось... Но я не знаю, согласится ли на эту покупку мой мужъ.

Териньш.

Вашъ мужъ?.. Сынъ богатаго банкира и главный сборщикъ податей можетъ ли не сдѣлать этого, когда есть возможность, не касаясь капитала, приобрести эту ничтожную для него покупку изъ однихъ остатковъ.

Жульетта.

У него ихъ не бываетъ.

Териньш.

Согласенъ... Но онъ васъ любитъ... такъ повинуется вамъ...

Жульетта.

Не всегда!.. Конечно, бываютъ дни, въ которые я могу располагать имъ, но зато бываютъ и такіе, въ которые я должна...

Териньш.

Уступать ему?

Жульетта.

Уступать? О нѣтъ! Я никогда не уступаю.

Териньш.

Что жъ вы дѣлаете?

Жульетта.

Жду, и этого для меня много. Ждать— это такъ мучительно!..

Териньш.

Ужасно!.. Я это очень хорошо знаю. сударыня: я испытываю это даже теперь... въ сию минуту... потому что та, о которой я хотѣлъ говорить съ вами... которую едва смѣю назвать вамъ... сестрица ваша... Аггеса...

Жульетта.

Возможно ли? Такъ вотъ о какихъ важныхъ дѣлахъ вы пришли говорить со мною!..

Териньш.

О любви моей, самой чистей, самой страстной!..

Жульетта.

Вѣрю, вѣрю; но скажите, когда вы успѣли влюбиться?

Териньш.

Съ тѣхъ поръ, какъ сестрица ваша приѣзжала сюда изъ пансіона и гостила у васъ три мѣсяца.

Жульетта.

И вы влюблены въ нее даже и теперь, не смотря на то, что ее здѣсь нѣтъ и что она уѣхала въ Парижъ?

Териньи.

Не видя ее, мнѣ осталось утѣшеніемъ ежеминутно думать о ней.

Жульетта.

Такое постоянство очень похвально. Но, можетъ быть, вамъ невѣстно, что сестра моя очень небогата, у нее только двадцать тысячъ приданого.

Териньи.

Напротивъ, я полагалъ, что она ничего не имѣетъ.

Жульетта.

И не смотря на это, вы рѣшаетесь просить у меня руки ея?

Териньи.

Отъ вашего согласія зависить все мое счастье.

Жульетта.

Такое безкорыстіе меня очень радуетъ, и повѣрьте, что я съ радостью назвала бы васъ моимъ братомъ, если бъ это зависѣло отъ меня одной.

Териньи.

Вы сестра Агнесы, единственная ея родственница, кто же можетъ оспаривать ваши права?

Жульетта.

Мой мужъ!.. Уже три мѣсяца, какъ онъ на значенъ опекуномъ Агнесы, по завѣщанію ея дяди, негодянта въ Нью-Йоркѣ. Теперь вы видите, что вамъ необходимо также и его согласіе.

Териньи.

Но, во всякомъ случаѣ, могу ли я надѣяться на ваше покровительство?

Жульетта.

Вы вполне его заслуживаете, и я обещаю вамъ также постараться, чтобъ мужъ мой увеличилъ ея приданое: какъ опекунъ, онъ имѣетъ право...

Териньи.

Какъ, сударыня?..

Жульетта.

О, будьте покойны! Мой мужъ не от-

кажетъ. Но прежде чѣмъ я примусь хлопотать о вашемъ дѣлѣ, надѣюсь, что вы мнѣ позволите заняться моимъ?

Териньи.

О, помилуйте!..

Жульетта.

Теперь мнѣ нужно уговорить его на покупку дачи, со всѣми ея удобствами и принадлежностями, а потомъ я приготовлю новыя нападенія... Дача за двѣ милліонны отсюда... невозможно же ходить туда пѣшкомъ; необходимо нужно имѣть коляску и лошадей, а мнѣ такъ давно хочется имѣть свой экипажъ... И такъ, сударь, когда я успѣю окончить эти два дѣла, тогда примусь устроить и третье, то есть, вашу свадьбу.

Териньи.

И вы общаете мнѣ?..

Жульетта.

Сдѣлать все какъ нельзя лучше. Но замолчите, вотъ мой мужъ!

ЯВЛЕНІЕ II.

Тѣ же и Оскаръ (*входитъ очень скоро*).

Оскаръ (*съ стороны*).

Жена!... Я думалъ, что она уѣхала!...

Жульетта.

Что съ тобою, мой другъ?..

Оскаръ.

Ничего. Я полагалъ, что ты уже отправилась на встрѣчу къ нашему дядюшкѣ.

Жульетта.

Къ Г. Симону Бониве, который ѣдетъ сюда на почтовыхъ? Я совсѣмъ было собралась идти къ нему, но встрѣтилась съ Г. Териньи: онъ спѣшилъ поговорить съ нами объ одномъ дѣлѣ.

Оскаръ *(съ замѣшательствомъ)*.

Я очень ему благодаренъ. *(въ сторону.)* Чортъ бы его взял! *(женъ)* Но мы поговоримъ объ этомъ послѣ, въ другое время, а теперь нужно подумать о дядюшкѣ. Ты знаешь, какъ я ему обязанъ: онъ доставилъ мнѣ мѣсто главнаго сборщика податей, и, какъ контролеръ финансовъ, ѣдетъ ревизовать здѣшнія кассы.

Жульетта.

Что жъ? Неужели это тебя такъ беспокоитъ?

Оскаръ.

О, конечно нѣтъ!

Жульетта.

Такъ стало быть чтонибудь другое?

Оскаръ *(въ сторону)*.

Боже мой! Ужъ не догадывается ли она? *(ей)* Ни сколько! Я совершенно спокоенъ... Но, бывають такія минуты, когда невольно... расположеніе духа...

Жульетта.

Но, мой другъ, старайся развеселить себя, развлекъся прогулкою за городомъ... Ты помнишь ту хорошенькую дачу вѣшего Префекта Полиціи, которая такъ мнѣ нравилась и которую ты обѣщался купить мнѣ?..

Оскаръ *(въ волненіи, смотря на дверь, направо)*.

Какъ же, очень помню... и желалъ бы доставить тебѣ это удовольствіе, но Префектъ не согласится ее продать... онъ самъ мнѣ говорилъ объ этомъ.

Жульетта.

Напротивъ, онъ теперь соглашается.

Оскаръ.

Не можетъ быть!

Жульетта.

Увѣряю тебя!.. И если ты, мой другъ...

Оскаръ *(въ затрудненіи)*.

Что такое я?.. Разумѣется, я не скажу нѣтъ, по также не скажу и да.

Жульетта.

Что же ты думаешь объ этомъ, по крайнѣй мѣрѣ?

Оскаръ.

Я думаю, что надобно еще посмотрѣть.

Жульетта.

Разумѣется, надобно посмотрѣть, и мы можемъ поручить это Г. Териньи.

Териньи.

И я сегодня же это сдѣлаю... Вамъ извѣстна цѣна, которую онъ проситъ?..

Жульетта.

Ахъ, нѣтъ еще!.. Я объ этомъ и не подумала.

Териньи.

50,000 франковъ.

Жульетта.

Это очень дорого! Неправда ли, мой другъ?..

Оскаръ *(съ нетерпѣніемъ)*.

Дорого, дорого!.. Развѣ это можетъ удержатъ, когда я рѣшусь... *(въ сторону)* не покупать. *(женъ)* Я тебѣ говорю не о деньгахъ, но о дядюшкѣ, который вѣрно давно пріѣхалъ.

Жульетта.

Въ самомъ дѣлѣ! Сейчасъ иду. *(Звонитъ, Минетта входитъ.)* Минетта, зонтикъ и шляпку!

(Минетта уходитъ и вскорѣ возвращается съ зонтикомъ и шляпкой).

Оскаръ.

Отсюда не близко въ почтовую контору.

Жульетта.

Очень неблизко, особливо пѣшкомъ. Ахъ, если бъ у насъ была своя карета!... *(Оскаръ дѣлаетъ движеніе)* Конечно, не теперь... по послѣ... когда мы купимъ дачу... тогда... я надѣюсь, мой другъ...

(Оскаръ показываетъ нетерпѣнiе) Ну, вотъ я и готова.... совершенно готова.

Оскаръ.

Слава Богу!

Жульетта.

Мы вмѣстѣ отправимся?

Оскаръ.

Какъ это можно! Сегодня почтовый день... у меня столько дѣла!.. Нужно повѣрить кассу, книги...

Жульетта.

Вѣрю, вѣрю! Оставайся!.. Г. Териньи, вашу руку. (Оскаръ дѣлаетъ движенiе.) А, что жъ дѣлать, мой другъ?.. Нельзя же мнѣ остаться безъ кавалера, когда мужъ занятъ и я безъ кареты.

(Уходитъ съ Териньи).

ЯВЛЕНIЕ III.

Оскаръ и Минетта (стоитъ въ отдаленiи).

Оскаръ.

Слава Богу! Наконецъ я остался одинъ! (Оборачивается и видитъ Минетту.) Что ты здѣсь дѣлаешь?

Минетта.

Я-съ?

Оскаръ.

Да, ты?

Минетта (беретъ метелку и обметаетъ метель).

Видите, прибираю вашу комнату.... Я всегда это дѣлаю поутру.... Но, можетъ быть, я теперь вамъ мѣшаю.... Можетъ быть, вамъ нужно остаться одному....

Оскаръ.

Одному?... зачѣмъ одному?...

Минетта.

Я не знаю-съ... вѣдь вы хозяинъ здѣсь.... Мало ли найдется какого дѣла!... Прежде вы никогда не отпускали барыню со дво-

ра, а теперь отпустили одну, такъ ужъ вѣрно зачѣмъ, чтобъ вамъ не мѣшали!...

Оскаръ (въ сторону).

Прошу покорно! Какова плутовка! (Ей.) Ты съ ума сошла!... И если бъ въ твоихъ догадкахъ было хоть сколько нибудь правды, такъ тебя стоило бы за это выгнать, но такъ какъ все это вздоръ....

Минетта (возвращаясь въ глубину театра, гдѣ она оставила метелку).

Такъ это вздоръ? Я очень рада, можно опять приняться за работу.... И такъ какъ вы никого не ждете и ничѣмъ теперь не заняты....

Оскаръ.

Совершенно ничѣмъ!

Минетта.

Такъ осмѣлюсь я васъ попросить объ одномъ дѣлѣ....

Оскаръ.

О чемъ? Говори скорѣе.

Минетта.

Вотъ о чемъ. Вы читаете всѣ газеты, такъ вѣрно знаете, правду ли мнѣ говорили, будто бы 17-й пѣхотный полкъ долженъ скоро прійти сюда изъ Африки?

Оскаръ (съ удивленiемъ).

Зачѣмъ тебѣ нужно это знать?

Минетта.

Зачѣмъ, сударь, что Шарло, сынъ здѣшняго лавочника, который уже пять лѣтъ тому назадъ пошелъ въ солдаты за вашего нотаріуса, Г. Териньи, общался, возвратясь изъ Африки, жениться на мнѣ, если только Египетскій Паша и вы ему это позволите.

Оскаръ.

Тебя не обманул: полкъ ихъ уже въ Тулонѣ, и дня черезъ четыре будетъ здѣсь.... и если ты будешь служить намъ вѣрно и усердно, и не будешь такъ любопытна....

МИНЕТТА (*живо*).

А развѣ есть что нибудь?

ОСКАРЪ (*строго*).

Опять!

МИНЕТТА.

Извините, сударь. Ей Богу, я не виновата, ужъ это страсть все узнавать! Вѣдь я не изъ любопытства, повѣрьте, а такъ, сама не знаю, никакъ не могу удержаться. Впрочемъ, сударь, если у васъ есть какіе нибудь секреты, увѣряю васъ, вы смѣло можете мнѣ все доверять безъ опасенія... Вѣдь я только тогда любопытна, когда ничего не знаю, но ужъ за то, если мнѣ что сказали, о! тогда я ни за что не проболтаюсь.. изъ меня не скоро выпытаешь!...

ОСКАРЪ (*въ сторону*).

Ей хочется денегъ, это ясно! (*Кладетъ руку въ карманъ*.) Но если я ей подарю что нибудь, это все равно, что признаться ей во всемъ и потомъ быть въ ея распоряженіи. (*Ей*.) Поди вонъ!

МИНЕТТА.

Только-то? (*Въ сторону*.) Онъ, однако жъ, собирался мнѣ что-то рассказать... Тутъ что нибудь да есть, это не даромъ! Надо непременно узнать!...

ОСКАРЪ.

Что жъ ты стоишь? Развѣ ты не слышала, что я сказалъ?... Ступай!

МИНЕТТА.

Очень хорошо слышала, и пду!

ОСКАРЪ.

Ну?

МИНЕТТА.

Ну, надо взять метелку!... (*Уходитъ въ среднюю дверь, Оскаръ бѣжитъ къ левой двери и запираетъ ее на задвижку; Минетта въ это время выльдываетъ изъ среднихъ дверей*.) Онъ запираетъ на задвижку!... (*Оскаръ возвращается къ*

среднимъ дверямъ, Минетта проворно уходитъ, и онъ запираетъ ихъ также на задвижку).

ЯВЛЕНІЕ IV.

ОСКАРЪ (*одинъ*).

О! какого труда стоить остаться одному и освободиться отъ надзора домашней полиціи, особливо, если еще по несчастью должно что нибудь отъ нихъ скрыть. Бѣда! Любопытство мигомъ прістанетъ къ нимъ, какъ зараза. Такъ и хлопчатъ всъ, чтобъ что нибудь развѣдать и разболтать! Еще одна мпшута, и я бы попался навѣрное! (*Стукъ въ дверь*.) А, наконецъ!... Слава Богу, что во время... (*Съ таинственностью отпираетъ дверь направо*.)

ЯВЛЕНІЕ V.

ОСКАРЪ и СПМОНЪ (*входитъ очень осторожно, оглядываясь*).

ОСКАРЪ (*обнимая его*).

Любезный дядюшка!

СПМОНЪ (*съ удивленіемъ*).

Мой племянникъ!.. Какъ? Такъ это ты? Чортъ возьми! Я думалъ встрѣтить что нибудь получше! Такое таинственное приглашеніе... съ такими предосторожностями... Я полагалъ, что отправляюсь на какое нибудь любовное свиданіе.

ОСКАРЪ.

Но развѣ вы не получили моей записки?

СПМОНЪ.

Какъ же, получилъ.

ОСКАРЪ.

И вы не узнали моей руки?

СПМОНЪ.

Мнѣ и въ голову не пришло, чтобъ это

было отъ тебя. «Оставьте вашу карету на углу Антенской Улицы, ступайте пѣшкомъ до садовой калитки, она будетъ отперта, черезъ садъ войдите въ пшюую залу...» И вотъ я отправляюсь, со всевозможною осторожностью, потихоньку, чтобъ не замѣтили, и что жъ? Являюсь на родственное свиданіе!... Нѣтъ, любезный племянникъ, я не ожидалъ такого свиданія!

Оскаръ.

Что жъ вы ожидали здѣсь встрѣтить?

Симонъ.

Что нибудь получше тебя!... Что нибудь въ родѣ моихъ прежнихъ проказъ съ Графиней де Рокапкуръ. Это была моя первая любовь.

Оскаръ.

Но за то не послѣдняя. Я знаю, что у васъ, дядюшка, ихъ было очень много.

Симонъ.

Грѣшный человекъ! Особливо во времена Консульства, вотъ было золотое время! Время любви и побѣдъ! И тогда ужъ мы пожили! Конечно, это не дешево мнѣ и стоило: я истратилъ половину моего имѣнія, но за то и не остался въ убыткѣ. Я сдѣлался философомъ, это почти то же, что вторая молодость; я приобрѣлъ опытность, а это также стоитъ чего нибудь!

Оскаръ.

Зная вашу опытность, я и рѣшился просить вашего совѣта, любезный дядюшка, помочь мнѣ въ одномъ дѣлѣ, о которомъ никогда не должна знать жена моя.

Симонъ.

Понимаю, дѣло идетъ о чести, и ты пригласилъ меня быть твоимъ секундантомъ?

Оскаръ.

О, нѣтъ! Хотя я очень увѣренъ въ вашей храбрости...

Симонъ.

И въ этомъ никто не смѣлъ сомнѣвать-

ся. Чортъ возьми!... Говори, говори, что такое?

Оскаръ.

Вамъ извѣстно, дядюшка, что я женатъ.... Жена моя мила, добра, она любить, обожаетъ меня...

Симонъ.

А ты?

Оскаръ.

О! я люблю ее до безумія! Я самый счастливѣйшій изъ людей!...

Симонъ.

Ну, такъ что жъ? Я не вижу тутъ ничего ужаснаго.

Оскаръ.

Посвятить себя торговлѣ, я проводилъ мою молодость за книгами и счетами.... Жена моя была первая моя любовь...

Симонъ.

Понимаю, какъ у меня Графиня де Рокапкуръ.

Оскаръ.

Послѣ нашей свадьбы, я наслаждался совершеннымъ блаженствомъ цѣлые два года съ половиною; слылъ образцовымъ сборщикомъ податей и примѣрнымъ мужемъ; нигдѣ я не оставлялъ ее ни на минуту.... По вечерамъ же, возвращаясь домой, мы занимались чтеніемъ, и въ это время я познакомился съ нашей новѣйшей литературой. Всякій вечеръ я прочитывалъ все, что только было новаго, занимательнаго, или лучше сказать, самаго отвратительнаго... И что жъ?... мнѣ, сборщику податей, классику, понравилась непستовая, безумная страсти и ужасныя преступленія героевъ новѣйшей драмы!...

Симонъ.

Несчастный!

Оскаръ.

Погодите, погодите! По истинку ли, или по остатку нравственности, я избралъ изъ всѣхъ преступленій самое пріятное, самое соблазнительное...

Симонъ.

Невѣрность?

Оскаръ.

Вы угадали, дядюшка! Г-жа Бониве прелестна, но ова жена моя. Это рай, но рай земной, открытый, между тѣмъ какъ другія... другія женщины—это былъ для меня новый свѣтъ, новый рай, адскій рай!... При одной мысли объ этомъ, сердце мое забилось, и я сказала: я также буду героиней какой нибудь изступленной, отчаянной драмы!... И первая героиня, которая мнѣ попалась...

Симонъ.

Была женщина замужня?

Оскаръ.

О нѣтъ!

Симонъ.

Такъ вдова? О! вдовушки есть прехорошенькія.

Оскаръ.

Можетъ быть! Но ради Бога, любезный дядюшка, не спрашивайте меня о пей: она должна оставаться навсегда тайной, глубокою тайной.

Симонъ.

О, конечно! Не столько для меня, какъ для другихъ.

Оскаръ.

Я могу сказать вамъ только, что не смѣя объясниться на словахъ, я рѣшилась написать къ ней роковую записку, которая оканчивалась словами: «сегодня вечеромъ, въ десять часовъ, въ гротъ парка, одну минуту свиданія, одну минуту счастья, или я умру!» Она же отвѣчала мнѣ: «о, Оскаръ! я жду тебя!»

Симонъ.

О, Оскаръ!..

Оскаръ (*продолжал*).

Я жду тебя!... Что бы вы сдѣлали, дядюшка, если бъ къ вамъ написал: о, Оскаръ?...

Симонъ.

Чортъ возьми! Тутъ нечего и спрашивать!

Оскаръ.

Но я такъ любилъ жену мою, что это неожиданное счастье ввело меня въ самое затруднительное положеніе, и за часъ до этого роковаго свиданія...

Симонъ.

Ты отказался?

Оскаръ.

Нѣтъ; но чтобъ быть посмѣлѣе, я хорошенько поужиналъ, выпилъ шампанскаго, и отправился. На бѣду мою, дождь лпль ливнемъ: меня промочило до костей, и я далъ клятву, что это первое свиданіе будетъ послѣднимъ... Небо услышало мою молитву, потому что на другой же день она уѣхала.

Симонъ.

И этимъ все кончилось.

Оскаръ.

Напротивъ, съ этого только начинается. Не знаю отчего это сдѣлалось, только съ того самаго времени жена моя начала подозрѣвать...

Симонъ.

Неужели?

Оскаръ.

И чтобъ отвлечь ее отъ подозрѣнія, я долженъ исполнять всѣ ея прихоти, всѣ капризы, долженъ давать обѣды, дѣлать вечера и даже балы!..

Симонъ.

Ну, такъ что жъ? Если ты въ состояніи это дѣлать?

Оскаръ.

Конечно въ состояніи!... Но капризы, я хочу сказать, подозрѣнія моей жены, съ каждымъ днемъ все увеличиваются... Теперь ужъ она захотѣла имѣть свою дачу, свой экипажъ...

Симонъ.

Но тутъ я еще не вижу ничего худого.

Оскаръ.

Она еще такъ молода и хороша; у нее столько обожателей, даже самъ Г. Префектъ Полиція за нею ухаживаетъ... будто нѣтъ ему другаго дѣла! Я очень знаю, что Жульетта скромна и самыхъ строгихъ правилъ; но если она узнастъ?... Ахъ, любезный дядюшка, если бъ не вы, это случилось бы навѣрное.

Симонъ.

Что такое? говори скорѣе.

Оскаръ (*задышающимъ-слъ голосомъ*).

Ахъ, Боже мой! Молчите!

Симонъ.

Что случилось?

Оскаръ (*прислушиваясь*).

Горничная жены моей такъ любопытна... мнѣ кажется, она насъ подслушиваетъ!... (*Крадется къ дверямъ направо и скоро отворляетъ ихъ*). Нѣтъ! нѣтъ! нѣтъ!... Но для безопасности.... (*Запираетъ на задвижку*). Теперь вы видите, любезный дядюшка, въ какомъ я положеніи.... Безпокойство, страхъ преслѣдуютъ меня съ утра до вечера!... Вотъ какво обмануть жену!

Симонъ.

Но ты сказалъ, что она едва не узнала....

Оскаръ.

Третьяго дня, ужасный случай! Безъ васъ я бы погибъ непременно.... Слушайте. Въ роковое свиданіе, въ гротъ....

Симонъ.

Во время дождя?

Оскаръ.

Да; вырываясь и убѣгая отъ меня, несчастная оставила въ моихъ рукахъ бантикъ изъ лентъ. Я спряталъ этотъ драгоценный залогъ, вмѣстѣ съ ея письмомъ, въ моемъ комодѣ. Третьяго дня, мы со-

бিরались къ Префекту; жена моя была уже готова и дожидалась меня; я спѣшилъ одѣваться; ищу галстука, нѣтъ, и она, чтобъ помочь мнѣ отыскать его, отпираетъ комодъ, перерываетъ все въ ящикахъ, и....

Симонъ.

И находить таинственный подарокъ?

Оскаръ.

Вы угадали! Съ видомъ недовѣрчивости и любопытства подходитъ она ко мнѣ, и съ насмѣшкою спрашиваетъ: что можетъ храниться въ пакетъ такъ искусно запечатанномъ? Право не знаю, отвѣчалъ я. Въ такомъ случаѣ, можно посмотреть, сказала она, и уже хотѣла разломить печать, какъ вдругъ спасительная мысль пришла мнѣ въ голову.... Я вспомнилъ о вашихъ волокитствахъ, о вашихъ побѣдахъ... Постой, закричалъ я, это отъ дядюшки; передъ отъѣздомъ, онъ оставилъ у меня этотъ пакетъ, и просилъ сберечь его, никому не показывая.

Симонъ.

Браво! очень недурно для новичка!

Оскаръ.

Но знаете ли, что она на это отвѣчала? Такъ какъ дядюшка послѣ завтра должепъ къ намъ пріѣхать, то я сама доставлю ему это таинственное сокровище, съ условіемъ, чтобъ онъ разсказалъ, что въ немъ находится.

Симонъ.

Вотъ ужъ это худо, чортъ возьми!

Оскаръ.

И теперь нарочно отправилась къ вамъ на встрѣчу, чтобъ распросить обо всемъ. Но я постарался предупредить ее, писалъ къ вамъ, и теперь вы догадываетесь, любезный дядюшка, сколько нужна для меня ваша помощь.

Симонъ.

Будь спокоенъ! Я постараюсь это уладить.

Оскаръ (*обнимая его*).

О, добрый дядюшка! Избавитель мой!

Симонъ.

Кстати... я привезъ тебѣ 10,000 франковъ, за паемъ твоего дома въ Парижѣ; онъ здѣсь, ео мною, въ бумажникѣ....

Оскаръ (*въ полголоса*).

Молчите, сюда идутъ!

Симонъ.

У тебя славный слухъ!

Оскаръ.

Отъ привычки. Это жена!

Жульетта (*за дверью*).

Зачѣмъ ты заперся, мой другъ?

Оскаръ.

Затѣмъ, что... (*Симону*). Ступайте скорѣе... тихо... (*Останавливая его*). Ахъ, я и забыла... бантикъ изъ зеленыхъ и голубыхъ лентъ... пожалуйста, не перемѣшайте!

Симонъ (*въ полголоса*).

О, будь спокоенъ, я не забуду; я знаю въ цвѣтахъ... Зеленый съ голубымъ?

Жульетта (*за дверью*).

Да отвори же! Что жъ ты не открываешь?

Оскаръ.

Проворнѣе, дядюшка! пройдите садомъ... Сядьте въ карету и поскорѣе приѣзжайте сюда съ шумомъ, будто съ дорогъ!...

Симонъ.

Знаю, знаю!... Черезъ двѣ минуты я буду здѣсь. (*Симонъ уходитъ. Жульетта стучитъ*).

Оскаръ (*отворяя*).

Извини, моя милая.

ЯВЛЕНІЕ VI.

Оскаръ и Жульетта.

Жульетта.

Я уже думала, что ты не хочешь впустить меня.

Оскаръ.

Извини, пожалуйста! Я повѣрялъ очень запутанный счетъ, а ты знаешь, когда я примусь считать....

Жульетта.

Такъ вы занимались счетами? Это ново!...

Оскаръ.

Что такое?

Жульетта.

А я думала, что вы здѣсь заперлись съ кѣмъ нибудь.

Оскаръ (*въ сторону*).

Не догадалась ли она?

Жульетта.

И въ то время, какъ я пришла, мнѣ слышалось, что кто-то вышелъ отсюда.

Оскаръ.

Какой вздоръ! Кому отсюда выйти?

Жульетта (*смотря на него съ недоверчивостью*).

Такъ это вздоръ? Не правда ли?

Оскаръ (*въ сторону*).

Ее не переувѣришь!

Жульетта.

Впрочемъ, ужъ сегодня день такой! Во всемъ неудача! Ходила въ Почтовую Контору, встрѣтить дядюшку....

Оскаръ (*съ притворнымъ удивленіемъ*).

И что жъ? Онъ еще не приѣзжалъ?

Жульетта (*смотря на него*).

Ты почему знаешь?

Оскаръ.

Я не знаю.... я спрашиваю.... Ты при-

дираешься къ каждому слову!... Его медленность меня удвѣляетъ, а тебя сердить, какъ я замѣчаю.

Жульетта.

И очень! Потому, что не смотря на всѣ его смѣшныя странности...

Оскаръ.

Перестань, пожалуйста!

Жульетта (*продолжая*).

Онъ все таки твой дядя, и мнѣ хотѣлось бы первой его встрѣтить.

Оскаръ (*въ сторону*).

И пораспросить.

Жульетта.

Придумать не могу, что бы могло его задержать?

Оскаръ.

Мало ли что можетъ случиться въ дорогѣ!... Какой нибудь случай, препятствіе....

Жульетта.

И ты говоришь объ этомъ такъ хладнокровно; тебя это не тревожить?

Оскаръ.

Какъ, не тревожить?... Напротивъ, я ужасно встревоженъ... (*Въ сторону*). О, какъ тяжело съ непривычки обманывать жену!

Минетта (*за кулисами*).

Пріѣхалъ, пріѣхалъ!

Оскаръ.

Ну, вотъ и онъ! Успокойся, моя милая, дядюшка пріѣхалъ.... Слышишь, подѣхала карета.

ЯВЛЕНІЕ VII.

Тъ же и Минетта (*вбѣгая*).

Минетта.

Пріѣхалъ, пріѣхалъ!... вашъ дядюшка пріѣхалъ!... Почтовая его карета остановилась у насъ на дворѣ... Вотъ ужъ онъ

несколько не перемѣнился! Такъ же весель, такъ же здоровъ, слава Богу, и такъ же поцѣловалъ меня, выходя изъ кареты!... И все это съ такимъ шумомъ, стукомъ, чтобъ всѣ слышали!... У него, кажется, нѣтъ ничего секретнаго!...

Оскаръ (*въ сторону*).

Болтуня!

Жульетта.

А развѣ у кого нибудь есть секреты?

Минетта.

Нѣтъ, сударыня, я только такъ сказала.... Да вотъ и дядюшка.

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Тъ же и Симонъ (*скоро входитъ напѣвая*).

Здравствуйте мои родные,
Милая моя семья!
Вы супруги дорогие,
Безкорыстные друзья!

Здравствуйте, здравствуйте, мои милые! Здорово племянникъ!... Здравствуй-те, моя добрая, милая племянница!... Я такъ люблю племянницъ!...

Жульетта.

И они васъ также, любезный дядюшка.

Оскаръ.

Добрый дядюшка!

Симонъ.

Да, добрый дядюшка по наслѣдству?

Жульетта (*улыбалась*).

Въ этомъ мы не виноваты.

Симонъ.

Разумѣется! Но погодите, скоро я проживу все, и тогда вамъ прійдется любить единственно меня одного.

Жульетта.

И я ничего лучшаго не желаю. Полная довѣренность и откровенность во

всемъ, только съ условіемъ, что вы, дядюшка, первый подадите намъ примѣръ.

Симонъ.

Очень радъ, очень радъ! Только расскажите мнѣ, чего вы хотите?

Жульетта.

Мнѣ нужно узнать отъ васъ нѣкоторыя объясненія.... Минетта, оставь насъ!

Минетта.

Сейчасъ, сударыня. (*Идетъ и хочетъ отворить дверь налево*).

Жульетта.

Ну, что жъ? Что ты тамъ дѣлаешь?

Минетта (*отодвигая задвижку*).

Сейчасъ, сударыня! Здѣсь заперто на задвижку!... Кто это всегда здѣсь запираетъ на задвижку?...

(*Уходитъ*).

ЯВЛЕНІЕ ІХ.

Тѣ же, кромѣ Минетты.

Симонъ.

И такъ, вы говорили о какихъ-то объясненіяхъ.

Жульетта.

Я хотѣла спросить васъ...

Симонъ.

Наединѣ?

Жульетта.

Нѣтъ, при свидѣтелѣ.

Симонъ.

Я совершенно къ вашимъ услугамъ!
(*Поетъ*).

Для рыцарей мой отчизны,
Всего дороже въ свѣтѣ чести!

(*Жульетта въ это время открываетъ шкатулку на столѣ и вынимаетъ оттуда запечатанный пакетъ*).

Оскаръ (*тихо Симону*).

Зеленый съ голубымъ!...

Симонъ (*ему такъ же*).

Не бойся, не забуду.

Жульетта.

Знаете ли вы, любезный дядюшка, что это такое?

Симонъ (*съ притворнымъ удивленіемъ*).

Знаю ли я? (*Оскаръ съ упрекомъ*). И тебѣ не стыдно, любезный племянникъ? А еще обѣщался сохранить въ тайнѣ этотъ драгоценный для меня подарокъ.

Оскаръ (*женъ*).

Ты слышишь, кому это принадлежитъ. Теперь смѣло можемъ возвратить его дядюшкѣ.

Жульетта.

Погодите, я еще не увѣрилась. (*Симону*). Скажите, пожалуйста, что же такое скрывается въ этой бумагѣ?...

Симонъ.

Но, послушай, моя милая...

Жульетта.

Вы не рѣшаетесь признаться?

Симонъ.

Ни сколько! Но есть вещи, о которыхъ нельзя же всѣмъ рассказывать!...

Жульетта.

Если не всѣмъ, то, по крайней мѣрѣ, можно рассказать своей племянницѣ.

Симонъ.

Пожалуй, если тебѣ непременно хочется узнать, я скажу.... Въ этой бумагѣ хранится ленточный бантикъ.... и сколько я могу припомнить, изъ зеленыхъ и голубыхъ лентъ.

Жульетта (*распечатываетъ пакетъ*).

Точно!

Оскаръ (*тихо женъ*).

Теперь ты увѣрилась?

Жульетта (*возвращая ленту Симону*).

И больше ничего здѣсь нѣтъ?

Симонъ (*смотря на Оскара*).

Кажется, больше ничего нѣтъ?

Жульетта.

Вспомните хорошенько.

Оскаръ (*въ сторону*).

Ахъ, Боже мой! Я и забылъ....

Симонъ.

Никакъ не могу ничего припомнить.

Жульетта.

Посмотримъ, что вы на это скажете. Потрудитесь, любезный дядюшка, объяснить мнѣ, что тутъ написано: «О, Оскаръ! Я жду тебя!»

Симонъ (*въ сторону*).

О, дуракъ!

Оскаръ (*въ сторону*).

Проклятая записка! Я и забылъ, что запернулъ въ нее.

Жульетта.

Мнѣ кажется, что Оскаръ го
мужа?

Симонъ.

Такъ точно; но это еще ничего не значить, оно очень можетъ быть также мое имя.

Жульетта.

Ваше?

Симонъ.

Да, романтическое имя, которымъ я нѣкогда назывался, и потому, какъ крестный отецъ, я далъ это имя моему племяннику.

Оскаръ (*въ сторону*).

Благодѣтель!

Жульетта (*Оскарю*).

А! такъ ты дядюшкинъ крестникъ?

Оскаръ.

Да, моя милая, потому-то онъ и называлъ меня....

Симонъ.

Оскаръ Бониве... Весь городъ Монпелье вамъ это подтвердитъ,

Жульетта (*съ улыбкой, возвращая ему письмо*).

Монпелье далеко, и мнѣ гораздо пріятнѣе вѣрить вашему слову. (*Подавая руку мужу.*) Теперь я вѣрю!

Оскаръ (*цѣлуя ея руку*).

Я очень радъ, моя милая! (*Въ сторону.*) Бѣдная жена! Какъ я ее обманываю!

Жульетта.

Простите меня, любезный дядюшка, что я тотчасъ по приѣздѣ вашемъ безпокоила васъ моими вопросами... Но я постараюсь не быть у васъ въ долгу.... Вѣдь вы останетесь у насъ на нѣсколько дней?...

Симонъ.

Постараюсь пробыть съ вами какъ можно долѣе.

Жульетта.

Я очень рада, и тѣмъ болѣе, что готовлю сюрпризъ вамъ и моему мужу.

Оскаръ.

Сюрпризъ? Какой сюрпризъ?

Жульетта.

Отгадайте!

ЯВЛЕНІЕ X.

Тѣ же и Миннетта.

Миннетта.

Кушанье подано.

Оскаръ (*съ безпокойствомъ, въ сторону*).

Что бы это значило?

Жульетта.

Одна молодая особа, съ которою мы шесть мѣсяцевъ не видались...

Оскаръ (*въ сторону*).

Боже мой! (Ей.) Агнеса?

Жульетта.

Агнеса де Борегаръ, моя двоюродная сестра, которую вы всегда такъ расхваливали, когда она еще не была у васъ подъ опекой....

Оскаръ.

Я расхваливалъ... потому что... она очень недурна.

Жульетта.

Не дурна? Не болѣе?... Какая слабая похвала! Что вы скажете, дядюшка, вы такъ часто видѣлись съ ней въ Парижѣ.

Спмонъ.

Я скажу, что она прелестна, обворожительна!

Оскаръ (*въ сторону*).

Мнѣ кажется, я покраснѣлъ!

Жульетта (*весело*).

И такъ, я дожидаясь ея прїѣзда.

Оскаръ (*внѣ себя*).

Сюда? Она будетъ здѣсь?

Спмонъ.

Я чрезвычайно радъ!... Мнѣ еще въ Парижѣ говорили, что я съ ней здѣсь увижусь.

Жульетта.

Сейчасъ на почтѣ я получила отъ нее письмо, въ которомъ она пишетъ, что прїѣдетъ къ намъ сегодня.

Оскаръ.

Сегодня?

Жульетта.

Что съ тобою, мой другъ?

Оскаръ.

Ничего, ничего. (*Въ сторону.*) Какъ встрѣтятся съ нею при женѣ?... Я увѣренъ, что не выдержу этой встрѣчи.... растеряюсь... и тогда, копчено: жена все узнаетъ!

Минетта (*стоитъ въ отдаленіи*).

Сударыня! Кушанье ужъ давно поставлено.

Жульетта.

Сейчасъ идемъ. Вашу руку, дядюшка. (*Уходятъ*).

Оскаръ (*въ сторону, на авансценѣ*).

Желалъ бы провалиться сквозь землю! Что я буду дѣлать? О чемъ буду говорить съ нею?... Особливо теперь, когда я назначенъ ея опекуномъ!... Не знаю на что рѣшиться!... Какая досада, что я не посоветовался съ дядюшкой!...

Минетта (*подходитъ къ нему*).

Пожалуйте кушать, сударь.

Оскаръ (*съ нетерпѣніемъ*).

Убирайся! Я не хочу!

Минетта.

Отчего жъ вы не хотите?

Оскаръ (*скоро*).

Оттого... оттого... (*Въ сторону.*) Проклятая болтунья!... Мочи нѣтъ ѣсть хочется!... Пойду, заѣмъ мое горе! (*Уходитъ*).

ДѢЙСТВІЕ ВТОРОЕ.

Декорация перваго дѣйствія.

ЯВЛЕНІЕ I.

Мишкетта и Терпильи.

Мишкетта.

Да, сударь, это онъ.... Я сейчасъ его видѣла.

Терпильи.

Шарло, того самого, который пошелъ за меня въ солдаты?

Мишкетта.

Да, да, Шарло, тотъ самый Шарло. Только что господа сѣли обѣдать съ приѣзжимъ дядюшкой, вдругъ я слышу шумъ, крикъ и музыку на улицѣ; подбѣгаю къ окну, и что жъ, сударь? Вообразите мою радость! Это возвращался изъ Африки 17-й пѣхотный полкъ, полкъ моего милаго Шарло. Я не вспомнила отъ радости, бросила салфетку и побѣжала къ нему на встрѣчу.

Терпильи.

И ты тотчасъ его узнала?

Мишкетта.

Онъ первый бросился ко мнѣ на шею. Сначала, я было не узнала его, да и не мудрено, онъ такъ перемѣнился, возмужалъ, загорѣлъ, но все такъ молодецъ!.. А ужъ какъ онъ мнѣ обрадовался, съ какимъ жаромъ поцѣловалъ меня... сейчасъ видно, что пришелъ изъ Африки!.. Вѣдь онъ былъ тамъ рабень!..

Терпильи.

Бѣдняжка!

Мишкетта.

Это должно быть вамъ больно, сударь,

потому что онъ за васъ все это переносилъ.

Терпильи.

И повѣрь, что я никогда этого не забуду. Въ его отсутствіе я заботился улучшить его состояніе. Взятые имъ за рекрутство двѣ тысячи франковъ отданы подъ хорошіе залоги въ вѣрныя руки, и теперь, съ капиталомъ и процентами за пять лѣтъ....

Мишкетта.

Онъ будетъ миллионеръ?... Ахъ, Боже мой! а у меня ничего нѣтъ, кромѣ десяти франковъ въ мѣсяцъ жалованья!.. Это будетъ очень невыгодная для него партія!

Терпильи.

Я надѣюсь, что твои господа тебя не оставятъ.

Мишкетта.

Барыня еще можетъ быть.... а ужъ на барина нечего надѣяться.... развѣ вы, сударь, за меня попросите.

Терпильи.

Это не такъ легко сдѣлать. Мнѣ самому нужно просить его.

Мишкетта.

О чемъ?

Терпильи (*улыбался*).

Погоди немного, послѣ узнаешь.

Мишкетта.

Постараюсь! Впрочемъ здѣсь такой домъ! Все тайны! Сейчасъ, напримѣръ, за обѣдомъ, баринъ былъ точно помѣшанный!..

То краснѣль, то блѣднѣль!... Спрашиваетъ пить, а стаканъ полнехонекъ стоптъ передъ нимъ.... Дядюшку называлъ женой, а жену дядюшкой!... Ужъ Богъ знаетъ, что съ нимъ сдѣлалось!... Отчего бы это, сударь? А, да вотъ и они.

ЯВЛЕНІЕ II.

Тѣ же, Оскаръ, Жульетта и Симонъ.

Симонъ.

Да здравствуютъ сборщики податей! У нихъ объѣды такъ же хороши, какъ и у министровъ!

Жульетта.

А! Г. Терпѣи! Честь имѣю представить вамъ, дядюшка, нашего молодого нотаріуса.

Симонъ.

Нотаріуса? Bravo! Я очень люблю нотаріусовъ.

Жульетта (*улыбаясь*).

Вы любите всѣхъ послѣ объѣда.

Симонъ.

Всѣхъ вообще, но кофе въ особенноти!

Жульетта.

Минетта! поскорѣе кофе.

Симонъ (*Минеттъ*).

И пожалуйста самый горячій, потому что кофе.... (*Беретъ за руку Оскара*) какъ другъ, долженъ быть всегда горячъ!... А ты.... что съ тобой? Ты точно мороженое! Это нездорово послѣ объѣда.

Оскаръ.

Нисколько, любезный дядюшка, я всегда таковъ.

Симонъ.

Всегда такъ холодець?... Въ такомъ случаѣ мнѣ очень жаль моей племянницы.

Оскаръ.

Я хотѣлъ поговорить съ вами, дядюшка; мнѣ должно посоветоваться съ вами.

Жульетта (*скоро*).

О покупкѣ дачи?

Терпѣи.

Я принесъ планъ и купчую.

Оскаръ (*съ зампшательствомъ*).

Хорошо, хорошо.... объ этомъ послѣ....

Симонъ.

Послѣ кофе!... (*Слуга приноситъ подносъ съ кофе*.) Мнѣ также нужно поговорить съ вами о дѣлахъ весьма важныхъ, касающихся собственно до меня.... И такъ какъ мы теперь всѣ вмѣстѣ, въ семейномъ кругу.... (*Терпѣи дѣлаетъ движеніе*.) Оставайтесь, Г. нотаріусъ, оставайтесь, вы не будете лишнимъ; напротивъ, еще можете быть очень полезны.

Жульетта.

Развѣ вы также покупаете дачу?

Терпѣи.

И можетъ быть, ту же самую!..

Оскаръ (*скоро*).

Въ такомъ случаѣ, я отъ нее отказываюсь.

Симонъ.

О, нѣтъ!... Это дѣло гораздо важнѣе!... (*Садятсл.*) И такъ, друзья мои, я долженъ признаться вамъ, что проведя бесполезно всю молодость, я наконецъ вижу необходимую надобность отказаться и подать въ отставку....

Оскаръ.

Изъ Министерства Финансовъ?

Симонъ.

Нѣтъ, отъ должности холостяка-волонтеры! Подаю проектъ новаго преобразования — и женюсь!

Оскаръ и Жульетта.

Какъ, дядюшка! Вы? вы женитесь?

Симонъ.

Женюсь, какъ философъ, какъ мудрецъ! Я не ищу богатства....

Оскаръ.

Однако жъ, вы всегда его искали.

Симонъ.

Да, только не для себя, а для моихъ любезныхъ. А такъ какъ я теперь отъ нихъ отказываюсь, то отказываюсь и отъ богатства. Я имѣлъ тридцать тысячъ годового дохода, но опера и балетъ едва оставили мнѣ половину; другою же, изъ любви къ искусству; я надѣлалъ пѣніе и танцы. Но то, что осталось теперь у меня, я хочу предложить бѣдной и прелестной дѣвушкѣ.

Жульетта (*беретъ его за руку*).

Прекрасно! Поздравляю васъ, любезный дядюшка. Это неподобно; признаюсь, я не ожидала этого.

Оскаръ.

Я бы никогда этому не повѣрилъ!... Какъ? даже безъ приданого?

Симонъ.

Даже безъ приданого! Я не хочу приданого. Да и что такое золото, серебро, векселя, банковые билеты? Все это можно видѣть въ Министерствѣ Финансовъ; по скромность, невинность, это такая рѣдкость, которую не встрѣтишь ни въ одномъ департаментѣ!... Что вы на это скажете?

Оскаръ.

Я совершенно съ вами согласенъ.

Жульетта.

А я желала бы поскорѣ увидѣть мою новую тетушку.

Симонъ.

И сегодня вы ее увидите. Короче сказать, вы ее ужъ знаете.

Оскаръ и Жульетта.

Неужели?

Симонъ.

Да, и какъ нельзя лучше!... Она даже зависптъ отъ васъ... а больше отъ вашего мужа... она его питомца.

Оскаръ, Жульетта, Териньи.

Агнеса!!

(*Всѣ встаютъ, кромѣ Симона*).

Симонъ (*смотря на нихъ*).

Что съ вами? Что васъ всѣхъ такъ изумило?

Териньи.

Государь мой!...

Жульетта (*съ похлопоса, удерживая его*).

Молчите!

Оскаръ.

Какъ, дядюшка, Агнеса де Борегаръ?

Симонъ.

Да, Агнеса де Борегаръ! Она такъ мила, я такъ часто видѣлся съ нею въ Парижѣ!...

Оскаръ.

И вы хотите?...

Симонъ.

Хочу на ней жениться, и прошу на это позволенія!...

Оскаръ.

У меня? (*Въ сторону*.) Нѣтъ, это ужъ слишкомъ! Послѣ всего того, что со мною случилось!... Позволить моему дядѣ!... (*Громко*.) Нѣтъ, это невозможно! Я не могу на это согласиться!

Симонъ.

Не можешь? Почему не можешь?

Оскаръ (*съ замѣшательствомъ*).

Потому... потому что!...

Симонъ.

Ну, что жъ? Почему? Продолжай.

Оскаръ (*въ сторону*).

Онъ не понимаетъ... не догадывается... я не знаю, какъ бы хоть знаками показать ему!... (*Громко*.) Потому... что разность лѣтъ и характеровъ!...

Симонъ.

Вотъ еще что выдумалъ! Разность лѣтъ! Ужъ это не твое дѣло.

Оскаръ.

Конечно!... но очень можетъ быть!...

Кн. XXIV—3.

что въ послѣдствіи... можетъ случиться несчастье...

Симонъ.

Это также не твое дѣло! И если ты не согласишься, послѣ всего того, что я для тебя сдѣлалъ...

Жульетта.

Что такое?

Оскаръ (*женъ*).

Такъ, ничего!... (*Симону.*) Я хотѣлъ только, единственно для вашей же пользы... сказать вамъ... растолковать... что это... (*Шепчетъ ему*) была она!...

Симонъ.

Какъ? Гдѣ?

Оскаръ (*тихо*).

Въ таинствепомъ гротѣ... бантикъ... зеленый съ...

Симонъ (*съ изумленіемъ*).

Съ голубымъ?... О Боже!

Жульетта.

Что такое? О чемъ вы говорите?

Симонъ.

Такъ, ничего! Вашъ мужъ увѣряетъ, или лучше сказать, старается увѣрить меня, будто....

Оскаръ (*дѣлая ему знаки молчать*).

Дядюшка!

Симонъ.

Что будто обвиняютъ эту молодую дѣвушку въ какой-то шалости, вѣтряности....

Терпильи (*подходя къ Оскару*).

Это клевета! Я потребую удовлетворенія отъ васъ, Г. Бониве, и отъ всякаго другаго, кто осмѣлится....

Оскаръ (*въ сторону*).

Вотъ еще другой! (*Громко.*) Позвольте, позвольте, я сказала только, что я полагаю....

Симонъ.

Стало быть, ты еще не увѣренъ?

Оскаръ.

Напротивъ, какъ нельзя лучше!

Терпильи.

Если такъ, я требую сію же минуту доказательства....

Оскаръ.

Не могу, ей Богу, не могу! Выслушайте только....

Терпильи.

Тутъ нечего слушать, вы должны сказать.

Жульетта.

Конечно, ты долженъ сказать.

Всѣ.

Говорите, говори же!

Оскаръ (*въ сторону*).

Боже мой! какое положеніе! (*Громко.*) И такъ.... я не знаю ничего!... Женитесь, любезный дядюшка, женитесь! Будьте счастливы!

Симонъ.

Нѣтъ, братецъ, вздоръ! Ты долженъ рассказать.

Оскаръ.

Но я самъ ничего не знаю. Мнѣ говорили, и говорил такъ сбивчиво, неопредѣленно, что будто бы нѣсколько мѣсяцевъ тому назадъ.... въ паркѣ, въ саду, была одна печальная встрѣча.... такъ.... случай.... неожиданный случай....

Жульетта (*смѣясь*).

Такъ только это?... Успокойтесь, я знаю, что это такое.

Оскаръ (*съ ужасомъ, въ сторону*).

Ахъ, Боже мой!

Жульетта.

Но, признаюсь, я никакъ не ожидала, чтобъ могли узнать объ этой шалости.

Оскаръ (*съ удивленіемъ*).

Шалость?

Жульетта.

Разумѣется, шалость! Но, чтобъ прекратить ея дурныя послѣдствія, я расскажу вамъ этотъ анекдотъ.

Оскаръ *(съ стороны)*.

Про меня, это очень любопытно!

Жульетта.

Агнеса была всегда со мною откровенна; однажды она призналась мнѣ, что нашла въ своемъ рабочемъ ящикѣ любовную записку, въ которой осмѣливался просить съ нею свиданія....

Симонъ.

И эта записка?

Жульетта.

Я не читала ее.... Въ первую минуту негодованія, Агнеса сожгла ее....

Оскаръ *(въ сторону)*.

Я спасень!

Жульетта.

И изъ скромности, или изъ осторожности, она никакъ не хотѣла открыть мнѣ имя виновнаго....

Оскаръ *(въ сторону)*.

Добрая дѣвушка!

Жульетта.

Но я рѣшилась непременно узнать и пристыдить этого дерзкаго, и не сказавъ ни слова Агнесѣ о моемъ намѣреніи, вечеромъ, потому что это свиданіе было назначено вечеромъ..... въ проливной дождь, я отправляла на свиданіе одну вѣрную мнѣ женщину.

Симонъ.

Кого же?

Жульетта.

Минетту.... мою горничную!

Оскаръ *(съ ужасомъ, въ сторону)*.

Что?... Горничная?... Такъ это была она?... О, срамъ!...

Симонъ *(хохочетъ)*.

Горничную! Ха, ха, ха, ха! Это безподобно!

Жульетта.

Но такъ какъ погода была ужасная, обожатель не явился, и Минетта принуждена была возвратиться, никого не встрѣтивъ, какъ она сама рассказывала.

Оскаръ *(въ сторону)*.

Какъ бы не такъ!

Симонъ *(продолжая хохотать)*.

Горничную! Это уморительно! Ха, ха, ха! Это превосходно! Ха, ха, ха! А мой любезный племянникъ думалъ.... Ха, ха, ха, ха!....

Жульетта.

Что такое?

(Оскаръ дѣлаетъ Симону знаки молчания).

Симонъ *(одумавшись, продолжаетъ смѣяться)*.

Думалъ... не позволить мнѣ жениться.... мнѣ.... своему дядѣ.... для чести семейства.... Это безподобно! Ха, ха, ха, ха! Это уморительно!... Спасибо, добрый племянничекъ! Ха, ха, ха, ха! Но такъ какъ теперь все объяснилось.... и буря, и таинственный гротъ.... гротъ Энея и Дидоны, и нѣтъ болѣе препятствій и затрудненій, я надѣюсь, что ты не будешь противиться, и дашь мнѣ свое опекунское благословеніе?

Оскаръ *(съ нетерпѣніемъ)*.

О, разумѣется, любезный дядюшка!

Тернень *(тихо Жульеттѣ)*.

Вы слышали?

Жульетта *(также)*.

Будьте спокойны!

Симонъ.

Пойдемъ же поскорѣ въ твой кабинетъ.

нетъ, сдѣлаемъ проектъ новаго контракта, а г. нотариусъ напишетъ его по формѣ.... Я богатъ и хочу раздѣлить все съ моею женой.

Жульетта.

Это очень великодушно!

Симонъ.

И такъ, г. нотариусъ... Права одинаковыя съ обѣихъ сторонъ; общее владѣніе всѣмъ движимымъ и недвижимымъ, родовымъ и благопріобрѣтеннымъ; обязуюсь сохранять свято и ненарушимо и прочее и прочее, — однимъ словомъ, все то, въ чемъ я не знаю толку, постарайтесь, пожалуйста, написать все это какъ слѣдуетъ.

Оскаръ (*въ сторону*).

Такъ это была Миннетта!.. Горничная!..

Симонъ (*подходитъ къ дверямъ кабинета*).

Ну, что жъ ты найдешь?

Оскаръ (*также въ размышленіи*).

Иду, иду!.. А я думалъ!..

Симонъ.

О, Оскаръ! Я жду тебя!

Оскаръ (*вздрагиваетъ*).

Что? (*въ сторону*) Что за глупыя шутки!

(*Уходитъ за Симономъ въ кабинетъ направо*).

ЯВЛЕНІЕ III.

Теринья и Жульетта.

Теринья.

И такъ, сударыня?

Жульетта.

И такъ, сударь?

Теринья.

Вашъ мужъ согласенъ.

Жульетта.

И кто же въ этомъ виноватъ, какъ не вы сами? Онъ не соглашался, но когда вы пристали къ нему съ объясненіями...

Теринья.

Могъ ли я не требовать ихъ? Могъ ли я оставить хоть тѣнь подозрѣнія къ той, которую я такъ люблю?..

Жульетта.

Конечно, нѣтъ! Вашъ поступокъ очень похвалецъ и благородецъ, но въ нынѣшнемъ свѣтѣ подобный героизмъ можетъ только вредить намъ.

Теринья.

Такъ я виноватъ?

Жульетта.

Виноваты столько, сколько нужно, чтобы заслужить мое уваженіе и покровительство.

Теринья.

Ахъ, сударыня, вы слишкомъ добры ко мнѣ! Но, соперникъ мой...

Жульетта.

Соперникъ въ 50 лѣтъ!

Теринья.

Но съ 15-ю тысячами въ придачу, съ хорошимъ званіемъ и примѣрнымъ безкорыстіемъ!

Жульетта.

Котораго онъ прежде не имѣлъ, это-то меня и удивляетъ!

Теринья.

Однако же, вашъ мужъ рѣшительно обѣщаль ему отдать руку вашей сестрицы.

Жульетта.

Это еще ничего не значитъ; онъ можетъ также рѣшительно и отказать ему.

Теринья.

Но что же можетъ его къ этому принудить, что же можетъ спасти насъ?..

Жульетта (*улыбаясь*).

Новыя проказы! (*звонитъ*).

Теринья.

Что вы хотите дѣлать?

Жульетта.

Позвать Миннетту, мою горничную.

Теринья.

Ту, которую вы посылали на свиданіе?

Жульетта.

Не вѣрьте ни одному слову. Минетта честная дѣвушка, и даже при полной довѣренности, никогда не рѣшится идти ни на какое бы то ни было свиданіе.

Терпиль.

Отчего же вы давеча указали на нее?

Жульетта.

Оттого, что добрая ложь лучше худой правды.

ЯВЛЕНІЕ IV.

Тѣ же и Минетта.

Минетта.

Вамъ привезли кардопки съ шляпками, которыхъ вы дожидались изъ Парижа.

Жульетта.

Хорошо, хорошо; я послѣ посмотрю, теперѣ некогда.

Терпиль.

Ахъ, сударыня, такое пожертвованіе!..

Жульетта (*улыбалась*).

Неправда ли, это геройскій поступокъ, особливо для дружбы? (*Минеттъ*.) Подойди, Минетта. Нравится ли тебѣ служить у меня? Желала ли бы ты остаться здѣсь подолѣе?

Минетта.

Да какъ же не желать этого, сударыня? Вашъ домъ лучшій во всемъ городѣ... Вы такія добрыя, обходительныя... никогда не сердитесь, не капризничаете... а ужъ коли сказать правду, такъ больше всѣхъ имѣете на это права... Вотъ ужъ о баринѣ нельзя этого сказать!..

Жульетта.

Почему же?

Минетта.

Да такъ!.. Онъ всегда такой строгій, сердитый, а все таки, коли сказать правду, хоть полный хозяинъ въ домѣ, все можетъ дѣлать, а помотришь, дѣлаетъ только то, что баринъ захочется.

Жульетта.

И тебѣ это нравится?

Минетта.

А какъ же, сударыня?.. Такъ нравится, что я хотѣла бы, чтобы и у меня былъ такой же порядокъ въ домѣ, когда я выйду за мужъ за Шарло.

Жульетта.

Но, послушай, Минетта. Если ты хочешь выйти за мужъ за Шарло, такъ прежде должна повиноваться мнѣ во всемъ.

Минетта.

Это не мудрено.

Жульетта.

Должна дѣлать все, что я ни прикажу, безъ возраженій, безъ разсужденій, а главное,—ничего не спрашивая.

Минетта.

Вотъ это такъ мудрено, потому что я очень любопытна. Ну, ужъ такъ и быть! И на это соглашаюсь.

Жульетта.

Ступай теперь къ моему мужу: онъ сидитъ съ дядюшкой въ своемъ кабинетѣ и пишетъ свадебный контрактъ... подойди къ нему, и тихонько скажи: «Я не хочу, чтобы была эта свадьба, я вамъ запрещаю!»

Минетта.

Я?

Жульетта.

Да, ты.

Минетта.

Какъ? Мнѣ сказать это барину, котораго я почитаю и уважаю?

Жульетта (*строго*).

Ты должна ему это сказать, если же нѣтъ!..

Минетта.

Но если я осмѣлюсь ему это сказать, онъ услышитъ и вытолкаетъ меня вонъ.

Жульетта.

Напротивъ, онъ выслушаетъ тебя со вниманіемъ.

Минетта.

Выслушаетъ меня со вниманіемъ?..

Жульетта.

Да; но если онъ будетъ противиться, то ты еще прибавишь: «Я вамъ запрещаю, или я скажу все!»

Минетта *(скоро)*.

Стало быть, тутъ есть тайна?

Жульетта *(строго)*.

Опять? Ты забыла наши условія!

Минетта.

О пѣтъ, сударыня! Повѣрьте, это не изъ любопытства, но собственно для вашей же пользы, такъ какъ вы приказываете мнѣ сказать...

Жульетта.

Это очень не мудро запомнить... «Я вамъ запрещаю...»

Минетта.

«Или я скажу все!» Это значить, что я знаю что нибудь... да вѣдь я ничего не знаю? ...

Жульетта.

Все равно, знаешь или знаешь, выйдешь на одно!.. Ступай же, поскорѣ!

Минетта.

Сейчасъ иду, сударыня!.. Все равно, знаешь, или не знаешь!.. Какое странное порученіе!.. *(Идетъ къ кабинету, но отворивъ дверь, возвращается къ Жульеттѣ.)* Онъ идетъ сюда!

Жульетта.

Тѣмъ лучше! Смотри же, скажи все, что я тебя приказывала... Ни слова ни больше, ни меньше, и не уходи отсюда! *(Териньи)* А мы между тѣмъ будемъ здѣсь на стражѣ, и займемся тѣмъ нибудь, хоть разсматриваніемъ плановъ для покупки дачи.

ЯВЛЕНІЕ V.

Териньи и Жульетта *(сидятъ на левой сторонѣ за столомъ и разсматриваютъ планы и бумаги.)* Минетта

(стоитъ поодаль.) Оскаръ *(выходитъ изъ кабинета направо).*

Оскаръ *(говоритъ за кулисы).*

Не безпокойтесь, дядюшка, все будетъ составлено и написано, какъ слѣдуетъ. *(въ сторону)* Какъ онъ торопится!.. *(уви-дл Минетту)* Ахъ, Боже мой! Здѣсь Минетта!.. Въ первый разъ еще мнѣ приходится быть съ нею вмѣстѣ, послѣ того, какъ я узналъ, что это она была на проклятомъ свиданіи.

Минетта.

Послушайте!

Оскаръ *(въ сторону)*.

Ахъ, Боже мой!.. Она подходитъ ко мнѣ, и при женѣ!

Минетта *(робля)*.

Послушайте, сударь!

Оскаръ *(въ сторону)*.

Она хочетъ говорить со мною! *(смотритъ на нее)* И въ какомъ она замѣшательствѣ, въ какомъ волненіи!.. Что бы это значило?.. Я никогда въ пей этого не замѣчалъ... *(громко Минеттѣ.)* Теперь некогда, я занятъ.

Минетта.

Мнѣ нужно сказать вамъ только одно слово, сударь.

Оскаръ *(въ сторону)*.

Если я не соглашусь, она, пожалуй, въ состояніи надѣлать непріятностей, отъ нее это станется. *(Дѣлаетъ ей знакъ подойти къ нему направо, на уголъ сцены.)* Ну, что тебѣ? Вотъ я здѣсь.

Минетта *(въ сторону)*.

Вотъ ужъ теперь-то я и не знаю какъ за это приняться!

Оскаръ *(въ полголоса, потупя глаза).*

Что тебѣ нужно, Минетта?

Минетта.

Вотъ что... *(въ сторону)* Никакъ не могу рѣшиться выговорить!.. *(ему.)* Вотъ что... я... я пришла сказать вамъ... что вашъ повѣренный дожидается въ саду...

Оскаръ.

Хорошо, хорошо!.. (въ сторону) Отдыхаю! (ей) Я сейчасъ иду къ нему...
(Дѣлаетъ нѣсколько шаговъ).

Миннетта.

Послушайте!

Оскаръ.

Еще?.. Развѣ тебѣ нужно еще что нибудь, Миннетта?

Миннетта.

Такъ точно, сударь!.. Вы не подумайте, чтобъ я осмѣлилась неуважать васъ... вы знаете, говорила ли я когда нибудь...

Оскаръ (въ полголоса и скоро).

Знаю, знаю, Миннетта, я долженъ отдать тебѣ справедливость, и до сегодняшняго дня я цѣнилъ твое молчаніе... но теперь, ты видишь, что я занятъ, мнѣ надобно переговорить съ Г. Териньи о свадебномъ контрактѣ.

Миннетта.

Мнѣ также нужно объ этомъ переговорить съ вами.

Оскаръ (съ изумленіемъ).

Со мною? О свадебномъ контрактѣ?

Миннетта.

Да, сударь!.. (Въ сторону). Смѣлѣе, чѣмъ робѣть; все равно!.. (Въ полголоса). Я не хочу, чтобъ была эта свадьба, я вамъ запрещаю!...

Оскаръ (встревоженный).

Какъ! что это значитъ?...

Миннетта (въ сторону).

Ну, теперь все кончено: онъ сію минуту взбѣсится!

Оскаръ (тихо ей).

Ты мнѣ запрещаешь, Миннетта? Что значать эти требованія?... Такое обращеніе?... И съ какою цѣлю, съ какимъ намѣреніемъ... Какъ ты могла?...

Миннетта (также тихо).

Какъ я могла?... какъ я могла... Я вамъ запрещаю!... Вотъ и все тутъ.

Оскаръ.

Но, послушай!...

Миннетта.

Или я скажу все.

Оскаръ.

Тише, тише, несчастная!

Миннетта (въ сторону).

Вотъ чудеса! Мнѣ кажется, онъ также струсилъ, какъ и я.

Оскаръ (ей).

Конечно, я бы ни слова не сказалъ... но дядюшка, онъ пошелъ къ префекту... и я общалъ ему...

Миннетта.

Ну, берегитесь!.. Я скажу все!.. я скажу!...

Оскаръ.

Хорошо, хорошо, я согласенъ, замолчи только! (Въ сторону). И я не смѣю вытолкать ее вонъ! Долженъ ее слушаться!...

Жульетта (вставая).

Что тамъ такое?

Оскаръ.

Ничего.... такъ... я принесъ проектъ контракта нашему нотаріусу.

Жульетта.

Но ты разстроенъ... Неужели это отъ контракта?...

Оскаръ (смотря на Миннетту).

Конечно, потому что... давъ слово дядюшкѣ, я теперь обдумалъ... я разсудилъ, что, не смотря на его богатство... онъ уже въ такихъ лѣтахъ, что не можетъ составить счастья Агнесы.

Териньи (въ сторону, съ радостью).

О Боже!

Жульетта.

Я то же думаю.

Оскаръ.

И если бъ ты взялась помочь мнѣ уговорить дядюшку, вразумить его... отказаться отъ этой свадьбы... (*Смотря на Минетту*). Кончить это безъ шума и огласки... такъ, чтобъ всѣ были довольны....

Жульетта.

Съ радостію, и примусь за это въ ту же минуту, какъ онъ возвратится... Но, тебя дожидается въ саду твой повѣренный.

Оскаръ.

Иду, иду! (*Подходя къ Минеттѣ, въ то время, какъ Жульетта и Териньи оборачиваются и укладываютъ на столъ бумаги*). Довольна ли ты теперь, чудовище?

Минетта (*въ сторону*).

Ахъ, какая мысль! (*Тихо ему*). Нѣтъ! не совсѣмъ еще!.. Вотъ, если бъ вы сдѣлали мнѣ маленькую прибавочку къ жалованью.... хоть сто франковъ на свадьбу.

Оскаръ.

Какъ! ты хочешь еще?...

Минетта.

Разумѣется, хочу еще!.. Или я скажу все!...

Оскаръ (*скоро*).

Хорошо, хорошо!... пятьсотъ, шестьсотъ франковъ... сдѣлаю прибавку... замолчи только!... (*Жульеттѣ*). Я иду въ садъ. (*Въ сторону*). О Господи! что со мною будетъ?

ЯВЛЕНІЕ VI.

Тъ же, кромѣ Оскара.

Минетта.

Вотъ ужъ это чудеса! Этого я никакъ не ожидала!...

Териньи.

Такая перемена!... Это непостижимо, невѣроятно!

Жульетта.

Теперь не надобно терять времени. Ступайте къ моему мужу, и пока онъ опять не раздумалъ, смѣло просите у него руку Агнесы.

Териньи.

Какъ? сію минуту?...

Жульетта.

Это необходимо. Чтобъ соперникъ вашъ, при возвращеніи своемъ, увидѣлъ, что его мѣсто уже занято.

Териньи.

Но я не знаю, не могу рѣшиться.... согласится ли Г. Бонпве меня выслушать?

Жульетта.

Смѣйте, смѣйте! Я ручаюсь за успѣхъ, и остальное беру на себя.... Теперь мнѣ надо подумать также и о моихъ дѣлахъ.

Териньи.

Я не знаю, какъ благодарить васъ!

Жульетта.

Ступайте, ступайте!

(*Териньи уходитъ*).

ЯВЛЕНІЕ VII.

Минетта и Жульетта (*сидится направо и пишетъ*).

Жульетта.

Теперь надо написать ему нѣсколько словъ. Получивъ эту безыменную записку, онъ догадается отъ кого она написана.

Минетта (*стоитъ подлѣ Жульетты и нѣсколько разъ покушается начать разговоръ*).

Сударыня....

Жульетта (*продолжая писать*).

Что тебѣ надобно?

МИНЕТТА.

Нельзя ли узнать, сударыня... хоть немножко... хоть что нибудь...

ЖУЛЬЕТТА.

Невозможно! я вѣдь запретила тебѣ спрашивать.... (*Встаетъ*). Но, послушай....

МИНЕТТА (*съ радостью*).

Вы хотите рассказать?... Слушаю-сь!

ЖУЛЬЕТТА.

Это письмо ты отдашь погихоньку моему мужу, и какъ можно осторожнѣе... чтобъ не увидѣли.

МИНЕТТА (*заглядывая въ письмо, которое не запечатано*).

Это не мудрено.... Не безпокойтесь.... Я тотчасъ отдамъ, какъ вы уйдете.

ЖУЛЬЕТТА (*удерживая ее*).

Нѣтъ, ты должна отдать при мнѣ.... но только такъ, чтобъ я не примѣтила.

МИНЕТТА.

Какъ, сударыня?... Я должна при васъ отдать ему эту записку?... Вотъ это ново!.. Если бъ вы мнѣ, по крайней мѣрѣ, сказали, что тутъ написано....

ЖУЛЬЕТТА.

Тише, вотъ мой мужъ; помни наше условіе.

ЯВЛЕНІЕ VIII.

Жульетта (*переходитъ на лѣвую сторону*). Оскаръ (*входитъ изъ среднихъ дверей*). Минетта (*стоитъ поодаль, направо*).

Оскаръ (*сердито*).

Это ужъ слишкомъ!... Это ни на что не похоже!...

Жульетта.

Что съ тобою, мой другъ?...

Оскаръ.

Мнѣ кажется, что сегодня всѣ сговорились просить меня о свадьбѣ Агнесы.

Жульетта.

Въ самомъ дѣлѣ? Кто же еще?

Оскаръ.

Ты викакъ не отгадаешь. Г. Тервнъ, нашъ потариусъ.... А? Что ты на это скажешь?

Жульетта.

Ничего. Это до меня не касается.... Но что жъ ты отвѣчалъ ему?

Оскаръ.

Я отвѣчалъ все то, что говоритъ въ такомъ случаѣ, когда не знаешь что отвѣчать.... что я очень радъ.... что я увижу.... что я буду имѣть честь написать къ нему....

Минетта (*въ полголоса*).

Послушайте!...

Оскаръ (*съ нетерпѣніемъ*).

Опять!... (*Минетта показываетъ ему письмо, которое держитъ въ рукахъ, въ то время, какъ Жульетта переходитъ на другую сторону*).

Оскаръ.

Письмо! и при жепѣ!...

Минетта (*тихо*).

Она не смотритъ!

Оскаръ (*также*).

Все равно!... Я не возьму!...

Жульетта.

Что ты говоришь?

Оскаръ.

Я говорю... я говорю, что я самъ не знаю, что отвѣчалъ Г. Тервнъ.

Минетта (*въ полголоса, подходя къ нему*).

Послушайте, я положила его на бюро.

Кн. XXIV—4

Оскаръ *(въ сторону, дѣлая знакъ, чтобъ она ушла)*.

Я теперь въ такомъ положеніи!...

Минетта *(уходит)*.

Послушайте... послушайте, сударь. *(Показывая пальцемъ)*. Оно тамъ!...

Оскаръ *(въ сторону)*.

Эта сумасшедшая рѣшительно погубитъ меня!

Минетта *(проходя мимо Жульетты, тихо)*.

Хорошо ли такъ, сударыня? *(Жульетта дѣлаетъ знакъ одобренія. Минетта уходитъ)*.

ЯВЛЕНІЕ ІХ.

Оскаръ и Жульетта.

Оскаръ *(потихоньку беретъ письмо и прячетъ его подъ бумагу)*.

Слава Богу, жена ничего не видела!... О, бѣдная жена! Какъ я ее обманываю!...

Жульетта *(въ это время подходитъ къ нему и становится позади его)*.

Что съ тобою? Что жъ ты не пишешь?

Оскаръ *(въ замѣшательствѣ)*.

Я?... я придумывалъ... Я искалъ пера...

Жульетта *(подавал перо)*.

Вотъ оно. *(Облокачивается на его плечо)*. Я не мѣшаю тебѣ?

Оскаръ.

Нисколько!

Жульетта.

Я хотѣла поговорить съ тобою, мой другъ, въ то время что ты будешь писать, объ этой дачѣ, которую ты хочешь купить у префекта; знаешь ли кто подалъ мысль объ этой покупкѣ? Самъ Г. префектъ! Да, онъ ко мнѣ любезень, очень внимателень!...

Оскаръ.

Ужъ очень внимателень, я это замѣтлѣ, и мнѣ кажется, онъ просто за тобою волочится.

Жульетта *(смѣясь)*.

И вообрази, ты не ошибся! Да только онъ хлопочетъ понапрасну... Я ему сказала рѣшительно, что я люблю моего мужа, и до тѣхъ поръ буду любить, пока онъ не измѣнитъ мнѣ.

Оскаръ *(въ сторону)*.

О Боже!

Жульетта.

Вотъ если бъ я узнала, что нибудь про него!... О! тогда... Но, слава Богу, мнѣ нечего бояться. Не правда ли? Я хотѣла только сказать, что самъ Г. Префектъ говоритъ, что эта дача необходима для твоего здоровья.

Оскаръ.

Онъ уже слишкомъ обо мнѣ заботится! *(Въ сторону)*. Она никогда не уйдетъ отсюда! *(Продолжаетъ писать)*.

Жульетта.

И я совершенно съ нимъ согласна, потому что съ нѣкотораго времени замѣчаю, что ты такъ перемѣнился... и даже сегодня, ты что-то не въ себѣ, разстроенъ...

Оскаръ.

Дѣйствительно, я что-то чувствую себя не такъ хорошо.

Жульетта.

Вотъ, видишь ли, мой другъ... На дачѣ ты непременно поправишься... Свѣжій

воздухъ... коляска... вотъ что тебѣ нужно!... Отъ этого зависитъ твое здорье... И если ты любишь меня, другъ мой!...

Оскаръ.

Можешь ли ты въ этомъ сомнѣваться?

Жульетта (съ нѣжно-стью).

Я не отстану отъ тебя до тѣхъ поръ, пока ты не согласишься.

Оскаръ (въ сторону).

Она точно отгадываетъ время, когда я не могу ей отказать. (Женъ) Хорошо, хорошо, я согласенъ, я куплю дачу, я все для тебя сдѣлаю.

Жульетта (скоро).

И коляску также?

Оскаръ (съ нетерпѣнiемъ).

И коляску также!

Жульетта.

Ахъ, мой другъ, какъ ты добръ, какъ любезенъ!.. Сейчасъ же побѣгу разсказать всѣмъ о моей радости... начну съ нашего нотариуса... Онъ еще здѣсь и дожидается твоего отвѣта.

Оскаръ.

А я еще не написалъ двухъ строкъ.

Жульетта.

Это я помѣшала; виновата, виновата, мой другъ... Прощай, я уйду...

Оскаръ.

Прощай, моя милая!

Жульетта.

До свиданiя... Прощай, Оскаръ!

Оскаръ.

Прощай, Жульетта.

(Жульетта уходитъ направо).

ЯВЛЕНIЕ X.

Оскаръ, потомъ Симонъ.

Оскаръ (вздыхая).

Наконецъ!.. (ищетъ письмо въ бума-

гахъ) Посмотримъ, что эта злодѣйка мнѣ написала.

Симонъ (входитъ въ среднiя двери напльвая).

Да здравствуетъ веселье,

Да здравствуетъ любовь!

Я сейчасъ отъ префекта, обвинилъ ему и всему мѣстному начальству о моей женитбѣ.

Оскаръ.

Боже мой, что вы надѣлали! Это невозможно! Теперь ужъ это никакъ не возможно!

Симонъ.

Что? что такое?

Оскаръ (подавая ему письмо).

Прочтите, прочтите, дядюшка, эту записку, которую я получилъ сейчасъ отъ Мннетты.

Симонъ.

Какъ? Давишнюю записку?.. О Оскаръ!

Оскаръ.

Нѣтъ, чортъ возьми, это ужъ другая! И кто выдумалъ учить писать горничныхъ?..

Симонъ (читаетъ).

«О, Оскаръ! Г. Терпннъ, молодой нотариусъ, за котораго Шарло пошелъ въ солдаты...»

Оскаръ.

Зпаю, зпаю. — Далѣе.

Симонъ (продолжаетъ).

«Г. Терпннъ общаетъ мнѣ 3000 франковъ, если онъ женится на Агнесъ».. Это что еще?

Оскаръ.

Чптайте, чптайте далѣе.

Симонъ (продолжаетъ).

«Вмѣсто того, чтобъ приказать, я прошу васъ...»

Оскаръ.

Каковъ слогъ?

Симонъ (продолжал).

«Устройте свадьбу ихъ сегодня же, если же нѣтъ... я скажу все вашей...»

Оскаръ.

Она скажетъ все!.. Понимаете ли вы это?.. Все!.. Какой стыдъ, срамъ!.. Все скажетъ женѣ моей!.. А что скажетъ жена?.. О! тогда она непременно воспользуется правомъ возмездія, о которомъ сейчасъ говорила.

Симонъ.

Полно, перестань, прошу тебя!

Оскаръ.

Для моего счастья, любезный дядюшка, вамъ необходимо надобно...

Симонъ.

Отказаться отъ моего?

Оскаръ.

Сдѣлайте милость! И ужъ если вы непременно хотите жениться, развѣ вамъ мало женщинъ?.. Почему вы упрямитесь жениться на той, которую вы едва знаете и которая ничего не имѣетъ?

Симонъ.

Ничего не имѣетъ? Напротивъ, она имѣетъ 500 тысячъ франковъ.

Оскаръ.

Что вы говорите?

Симонъ.

Три недѣли тому назадъ, двоюродный ей братъ убитъ на дуэли въ Нью-Йоркѣ, и умеръ не сдѣлавъ ни какого завѣщанія.

Оскаръ.

Точно ли вы въ этомъ увѣрены?

Симонъ.

Вчера при мнѣ принесли въ Министерство объ этомъ извѣстіе... и кромѣ Агнесы нѣтъ другихъ родственниковъ и наследниковъ.

Оскаръ.

Теперь понимаю ваше безкорыстіе, дядюшка, и что значитъ общее владѣніе всѣмъ движимымъ и недвижимымъ.

Симонъ.

Ты давай мнѣ слово, и если не удержишь

его, въ такомъ случаѣ прошу меня извинить, если я не сдержу своего, и расскажу все твоей женѣ.

Оскаръ (съ ужасомъ).

Но, дядюшка!..

Симонъ.

Рѣшайся!

Оскаръ.

Но, послушайте! Какъ могу я на это рѣшиться, какъ избавиться отъ домашняго тирана, который преслѣдуетъ меня на каждомъ шагѣ?

Симонъ.

Нѣтъ ничего легче! Самое содержаніе письма доказываетъ, что дѣло идетъ о прибавкѣ... За 3000 франковъ она теперь на противной сторонѣ; но если дать ей 4000, она будетъ на нашей, и будетъ молчать.

Оскаръ.

Вы думаете?

Симонъ.

Я берусь за это и отвѣчаю, что она согласится молчать.

Оскаръ.

Ахъ, дядюшка! милый, добрый дядюшка! Какъ благодарить васъ?.. Но мнѣ очень жаль, что я ввожу васъ въ эти издержки!..

Симонъ.

Ни мало! Это до меня не касается!.. Это ужъ на твой счетъ... И такъ какъ у меня есть твои деньги...

Оскаръ.

Но, позвольте, мнѣ кажется!..

Симонъ.

Что такое?

Оскаръ.

Вѣдь вы хотите жениться?

Симонъ.

Я!.. А кто женатый напроказилъ? Ты! Кому слѣдуетъ платить? Тебѣ!

Оскаръ.

Но, послушайте!..

Симонъ.

Вотъ она! .

ЯВЛЕНІЕ XI.

Тъ же и Минетта.

Минетта.

Барыня приказала вамъ сказать, что Мамзель Агнеса прѣехала.

Симонъ (*Оскарю*).

Агнеса прѣехала! Теперь не надо терять времени. (*Минеттѣ*.) Спасибо, Минетточка, подойди сюда...

Минетта (*подходя*).

Что вамъ угодно, сударь?

Симонъ (*тихо Оскарю, разсматривая Минетту*).

Я и не замѣтилъ... Она очень недурна! Плутиска! Да ты не такъ несчастливъ!...

Оскаръ (*тихо*).

Перестаньте, дядюшка! (*искоса поглядывал на нее*) Въ самомъ дѣлѣ, она очень недурна! Подойди, подойди поближе, Минетта... Дядюшка хочетъ съ тобою поговорить.

Минетта (*въ сторону, становясь между ими*).

Чего имъ хочется отъ меня?

Оскаръ (*немного помолчалъ*).

Я прочиталъ твое письмо, Минетта.

Симонъ (*хладнокровно*).

Онъ прочиталъ.

Минетта.

Онъ прочиталъ?

Симонъ.

И я также.

Оскаръ.

Не стану упрекать тебя!..

Минетта.

Покорно васъ благодарю, сударь!

Оскаръ (*робко*).

Что прошло, то прошло, Минетта.

Симонъ.

И не будемъ говорить объ этомъ.

Минетта.

Я и не говорила объ этомъ.

Оскаръ.

Однако жъ, ты мнѣ сказала: я скажу все!

Минетта.

Сказала.

Симонъ.

Но она больше этого не сдѣлаетъ... Она выходитъ замужъ за Шарло.

Минетта.

Разумѣется!

Симонъ.

И мы предлагаемъ ей...

Оскаръ.

Во-первыхъ: 600 франковъ жалованья.

Минетта.

И прекрасно!

Симонъ.

Во-вторыхъ: 4000 франковъ награжденія.

Минетта (*съ удивленіемъ*).

Что, мнѣ 4000 франковъ?

Симонъ.

И даже сію минуту. (*Вынимаетъ бумажникъ*).

Оскаръ.

Съ условіемъ, если ты будешь молчать и ничего не скажешь.

Симонъ.

Да, молчаніе, ненарушимое молчаніе!

Минетта (*протягивая руку*).

О! что касается до этого!.. Но нѣтъ, я не вѣрю...

Симонъ (*даетъ деньги*).

Вотъ они!

Оскаръ (*въ полголоса*).

Теперь ты будешь молчать, и ни въ какомъ случаѣ...

Симонъ.

Ни слова!

Минетта.

Клянусь! Я буду молчать, какъ рыба.

Оскаръ (съ радостью).

Обними меня!... (отталкиваетъ ее)
Нѣтъ! Обними дядюшку!

Симонъ.

Съ радостью! (обнимаетъ ее) Тебѣ я
обязанъ моею свадьбою!..

Оскаръ.

А я моимъ спокойствіемъ. Ну! какъ
гора свалилась съ плечъ!.. Теперь ужъ
мнѣ нечего бояться! Я опять счастли-
вый мужъ и хозяинъ въ домѣ. Пойду
къ женѣ.

Симонъ.

А я къ другому нотариусу.
(Уходятъ).

ЯВЛЕНІЕ XII.

Минетта (стоитъ непо-
движно посре-
динѣ).

Хоть убей, ничего не понимаю!.. Но
что за дѣло! (смотритъ на деньги) Сколь-
ко денегъ за то, чтобъ молчать, и мол-
чать о томъ, чего не знаешь! О, Шарло,
Шарло! Побѣгу къ нему и расскажу ему
обо всемъ.

(Убѣгаетъ).

ДѢЙСТВІЕ ТРЕТЬЕ.

Декорация та же

ЯВЛЕНІЕ I.

Жульетта и Минетта.

Минетта.

Да, сударыня, вы совершенно справед-
ливо предсказали мнѣ, что я разбогатѣю и
выйду замужъ за Шарло.

Жульетта.

Я очень рада, что это исполнилось.

Минетта.

Баринъ сдѣлалъ мнѣ прибавку къ жа-
лованью.

Жульетта.

Неужели?

Минетта.

А дядюшка, Г. Симонъ, прочитавъ
письмо мое, то есть ваше, далъ мнѣ че-
тыре тысячи франковъ, за то, чтобъ я
молчала.

Жульетта.

И ты взяла эти деньги?

Минетта.

А какъ же? Какъ честная дѣвушка я
не смѣла отказаться.

Жульетта (смѣясь).

И хорошо сдѣлала!.. Теперь я хочу
тебѣ еще дать...

Минетта.

Еще письмо?... Но, ужъ я бы больше не желала.

Жульетта.

Нѣтъ, я тебѣ дамъ повья наставленія, какъ отвѣчать.

Минетта.

Ахъ, нѣтъ, сударыня!

Жульетта.

Я хочу только, чтобъ ты сказала....

Минетта.

Не могу! Ей Богу, не могу!

Жульетта.

Почему?

Минетта.

Потому, что теперь я не знаю, что и дѣлать!... Съ вами надобно говорить, съ ними не надобно говорить. И я ужъ рѣшилась ни во что больше не вмѣшиваться!

Жульетта.

Это очень похвально! Я никакъ не ожидала, чтобъ ты рѣшилась дѣйствовать противъ меня.

Минетта.

Ахъ, нѣтъ, сударыня, не сердитесь. Я такъ много вамъ обязана, что никогда этого не забуду. Я рассказала Шарло, какимъ образомъ получила четыре тысячи франковъ; онъ остолбенѣлъ отъ удивленія, что я такъ разбогатѣла, и хочетъ непременно выйти въ отставку и опредѣлиться служить у васъ.

Жульетта.

Въ самомъ дѣлѣ? И онъ надѣется также здѣсь разбогатѣть?

Минетта.

Я не говорила еще объ этомъ барину; а ужъ знаю, что онъ не откажетъ.

Жульетта.

Ты увѣрена въ его согласіи?

Минетта.

Какъ нельзя больше!... Но это зависть также и отъ васъ, сударыня... По-

говорите барину о Шарло.... хоть словечко!

Жульетта.

Не могу! Я также какъ и ты, рѣшилась ни во что больше не вмѣшиваться.

Минетта.

Не можетъ быть, сударыня!

Жульетта.

Увѣрю тебя.

Минетта.

Вы всегда были такъ добры; согласитесь помочь опредѣлиться Шарло, а не то.... я принуждена буду....

Жульетта.

Оставить меня?

Минетта (скоро).

О, нѣтъ! сударыня, я никогда васъ не оставляю.... потому что мое усердіе, моя признательность.... но.... (Робко, потупи глаза.) Я скажу все!

Жульетта.

Вотъ что!... (Въ сторону.) Я поймана! (Ей.) Что жъ ты скажешь?

Минетта.

Я скажу барину, что вы паучили меня сказать ему, я скажу все, все!

Жульетта (въ сторону).

Если она скажетъ это мужу, тогда все откроется, и я не успѣю ничего сдѣлать. (Минеттѣ.) Хорошо, Минетта, я соглашусь.... Гдѣ же твой Шарло?

Минетта.

Въ казармахъ, за полмили отсюда, я сейчасъ за нимъ сбѣгаю.

Жульетта.

Ступай и приведи его сюда. Сегодня вечеромъ вы получите мой отвѣтъ.

Минетта.

Иду сію минуту! Я напередъ была увѣрена, что вы это сдѣлаете. (Убѣгаетъ).

Жульетта (одна).

А, плутовка! Ты думаешь и со мною также поступать, какъ съ моимъ мужемъ, хочешь воевать со мною моимъ же ору-

жьемъ, но тебѣ это не удастся! Надо это кончить поскорѣе, дать хорошій урокъ мужу и лишить Минетту средствъ здѣсь хозяйничать.

ЯВЛЕНІЕ II

Териньи и Жульетта.

Териньи.

Все кончено! Я сейчасъ былъ у вашего мужа за отвѣтомъ, котораго дожидался съ такимъ нетерпѣніемъ. Онъ былъ не одинъ, и превесело, такъ радушно разговаривалъ съ дядюшкой и съ другимъ нотариусомъ. Въ ту минуту, какъ я только хотѣлъ отворить дверь его кабинета, я услышалъ слѣдующія слова: Да, дядюшка, Агнеса будетъ принадлежать вамъ; я опять вступилъ въ мои права; я опекуна ея, никого не боюсь и могу дѣлать, что хочу.

Жульетта.

И къ нашему несчастію, онъ сказалъ правду! Все измѣнило памъ.... (Улыбаясь.) исключая Агнесы, которая все еще на нашей сторонѣ.... Но Минетта, на которую я такъ надѣялась....

Териньи.

Какъ? Неужели и она?

Жульетта.

Минетта передана нашимъ непріятелямъ, и я не знаю, что начать теперь!..

Териньи.

Неужели не осталось ни какого средства помѣшать этой свадьбѣ? Неужели и вы насъ оставляете? Давеча, поутру, ваша магическая, сверхъестественная воля измѣнила въ вашу пользу всѣ предположенія вашего мужа; я увѣренъ, что и теперь достаточно одного вашего слова, чтобъ все уничтожить.

Жульетта (въ задумчивости).

Конечно, довольно одного моего слова.... и это слово, если я скажу ему, заставитъ

меня повиноваться, но только сегодня.... Это будетъ въ послѣдній разъ.... Это слово, которое въ продолженіе шести мѣсяцевъ составляло всю мою власть надъ мужемъ, уничтожится; если я скажу ему, очарованіе его исчезнетъ, и могущественный талисманъ мой потеряетъ свое дѣйствіе... .

Териньи.

Я не понимаю....

Жульетта.

Это моя тайна. (Слушалъ.) Но вотъ мой мужъ.

Териньи.

Защитите, спасите насъ!

Жульетта.

Я сама этого желаю.... но не знаю.... удастся ли.... постараюсь.... теперь уходите; мы еще увидимся.

Териньи.

На васъ вся моя надежда! (Уходитъ.)

ЯВЛЕНІЕ III.

Оскаръ и Жульетта.

Оскаръ (въ глубинѣ театра кричитъ).

Слышать этого не хочу! Какъ смѣли это сдѣлать!... Гдѣ Минетта? Зачѣмъ ее вѣтъ, когда я спрашиваю? А? какъ смѣла она уйти безъ моего позволенія?

Жульетта (въ сторону).

Какъ онъ перемѣнился! Какъ кричитъ, приказываетъ.... Териньи сказалъ правду, что теперь онъ никого не боится, и попрежнему началъ всѣмъ распоряжаться.

Оскаръ (весело).

Наконецъ я ожилъ! Теперь я могу дышать свободно, могу браниться сколько душѣ угодно, и для начала разругалъ всѣхъ!... Какъ давно я не имѣлъ этого удовольствія! (Увидя жену.) А! это ты, мой другъ!

Жульетта.

Да, я пришла поговорить съ тобою объ одномъ дѣлѣ.

Оскаръ.

Я догадываюсь! Вѣрно опять о дачѣ и о коляскѣ?

Жульетта.

Совсѣмъ нѣтъ! Это ужъ кончено.... Вѣдь ты согласился.

Оскаръ *(въ сторону)*.

Да, добровольно, наступя на горло! *(Садится.)* Что жъ тебѣ нужно? Говори поскорѣе, мнѣ некогда, я жду дядюшку, онъ сейчасъ прійдетъ отъ нотариуса; контрактъ его ужъ готовъ, и мнѣ остается только подписать его.

Жульетта.

Такъ ты соглашаешься на эту свадьбу?

Оскаръ.

Да, надо кончить!... Онъ единственный мой родственникъ, мой дядя.... Я ему многимъ обязанъ, и по другимъ причинамъ....

Жульетта.

Какія причины?

Оскаръ.

Причины очень достаточныя, которыхъ ты не должна знать и противъ которыхъ гнѣтъ возраженій.

Жульетта.

Но Агнеса любитъ Г. Терпныя.

Оскаръ.

Это ничего не значить.

Жульетта.

Ничего не значить теперь, когда страсть дядюшки заглушила его разсудокъ; но потомъ онъ будетъ раскаиваться, что женился на дѣвушкѣ, которая его не любитъ и ничего не имѣетъ.

Оскаръ.

Вотъ, всѣ вы женщины таковы! Говорятъ и сами не знаютъ что!.. Напротивъ, Агнеса не такъ бѣдна, какъ вы думаете.

Жульетта.

Можетъ ли это быть?

Оскаръ.

Да, она теперь очень богата. Двоюродный ея братъ умеръ, и она законная наследница пятисотъ тысячъ франковъ.

Жульетта.

И дядюшка это зналъ?

Оскаръ.

Разумѣется!

Жульетта *(въ сторону)*.

И такая богатая невѣста достанется старикъ, тогда какъ бѣдный Терпныя такъ безкорыстно, такъ пламенно въ нее влюбленъ.... Нѣтъ! чего бы это мнѣ ни стоило, жертвую всѣмъ, отказываюсь отъ моей власти надъ мужемъ, чтобъ только спасти несчастныхъ любовниковъ. *(Мужу.)* Послушай, мой другъ....

Оскаръ.

Что такое? Я сказалъ, что мнѣ некогда; говори поскорѣе.

Жульетта.

Не знаю какъ начать.... это дѣло такое трудное.... запутанное.... я боюсь....

Оскаръ *(въ сторону)*.

Ага! и она меня боится!

Жульетта.

Сегодня поутру я рассказывала тебѣ про одну шалость.... помнишь.... таинственный гротъ....

Оскаръ *(въ сторону, поднимался со стула)*.

Ахъ, Боже мой! Опять то же!.. Теперь ужъ я боюсь за себя.

Жульетта *(въ сторону)*.

Теперь онъ опять въ моихъ рукахъ!... *(Ему.)* Я говорила тебѣ, что мнѣ пришла мысль послать туда Минетту ...

Оскаръ.

И что она никого тамъ не нашла.

Жульетта.

Такъ точно! Но мнѣ кажется, что она меня обманула.... доказательствомъ этому служить то, что сегодня Минетта полу-

чила отъ своего обожателя четыре ты-
сячи франковъ.

Оскаръ *(въ сторону)*.

О Боже! Я пропалъ!

Жульетта.

Женихъ ея, солдатъ Шарло, хотѣлъ не-
премѣнно узнать откуда она получила та-
кую огромную сумму денегъ, и бѣдная
Минетта, со страха, боясь угрозъ его,
все ему рассказала, и даже открыла имя
своего соблазнителя.

Оскаръ.

И ты его знаешь?

Жульетта.

Нѣтъ еще, но это непременно сдѣласт-
ся гласнымъ, потому что Шарло въ бѣ-
шенствѣ поклялся убить его, и Минетта
мнѣ сказала, что онъ непременно это ис-
полнитъ, если его не разувѣрятъ.... Я не
знаю, па что теперь рѣшиться. Я чув-
ствую, что не въ состояніи успокоить
этого грубаго и ревниваго солдата....
Вотъ, если бъ ты, мой другъ....

Оскаръ.

Какъ? ты хочешь, чтобъ я говорилъ съ
нимъ?

Жульетта.

Ты въ состояніи убѣдить его... Вы,
мужчины, всегда такъ краснорѣчивы... Я
сейчасъ позову его. *(Хочетъ идти)*.

Оскаръ *(удерживал ея)*.

Жена! другъ мой! Послушай....

Жульетта.

Что тебѣ надобно?

Оскаръ *(съ замѣша-
тельствомъ)*.

Еще одно слово!... Только одно сло-
во!...

ЯВЛЕНІЕ IV.

Тѣ же и Симонъ.

Симонъ.

Вотъ и я, съ бумагами! Все готово, и я
принесъ тебѣ ихъ подписать.

Оскаръ *(беретъ бума-
ги)*.

Сейчасъ, дядюшка! черезъ минуту я бу-
ду къ вашимъ услугамъ.... Но теперь
мнѣ надобно поговорить съ женою....

Симонъ.

Вѣрно о хозяйствѣ? Это дѣлаетъ тебѣ
честь! Я всегда уважаю хозяйственные
занятія.... Но я хотѣлъ также сказать,
что тамъ пришелъ какой-то солдатъ и
хочетъ поговорить съ вами.

Оскаръ *(въ сторону)*.

Я пропалъ!

Симонъ.

Его привела Минетта.

Жульетта *(мужу)*.

Это Шарло!

Симонъ.

Онъ дожидается па лѣсницѣ.

Оскаръ *(тихо Симо-
ну)*.

Удержите его.... не пускайте.... или
все погибло!

Симонъ.

Почему?

Оскаръ.

Это Шарло, женихъ Минетты! Онъ
все узналъ. Теперь кончено!... Должно
во всемъ признаться женѣ!

Симонъ.

Понимаю, начипается драматическая
развязка!

Оскаръ.

Ради Бога, дядюшка, удержите его,
чтобъ онъ не вошелъ сюда.

Симонъ.

О, не безпокойся! Это мое дѣло!

(Уходитъ).

Жульетта *(въ сторону)*.

Наконецъ мы одни!

ЯВЛЕНІЕ V.

Оскаръ и Жульетта.

Оскаръ *(въ сторону, на авансценѣ)*.

Копчено! нѣтъ другаго средства къ спасенію... Должно возвратиться къ классицизму, то есть, къ моей женѣ.... Должно ей во всемъ признаться, потому что черезъ минуту она сама все узнаетъ. *(Обращается къ Жульеттѣ, которая хочетъ идти)*. Другъ мой!

Жульетта.

Что жъ ты ищешь?

Оскаръ *(въ нерешимости)*.

Сейчасъ.... я хотѣлъ прежде... поговорить съ тобою.... посоветоваться....

Жульетта.

О чемъ? о контрактѣ?... Объ этихъ бумагахъ, которыя тебѣ отдалъ дядюшка?

Оскаръ.

Да, моя милая.. Я хотѣлъ бы прежде узнать твое мнѣніе....

Жульетта.

Въ самомъ дѣлѣ? Стало быть, ты соглашаешься на мою просьбу?

Оскаръ.

Я?... но развѣ можетъ быть иначе? Ты очень хорошо знаешь, что всѣ твои желанія были также и мои, и въ доказательство, эта дача, о которой ты меня просила поутру; я былъ такъ счастливъ, такъ радъ, что могъ для тебя это сдѣлать; я купилъ ее въ ту же минуту, даже не торговавшись.... и ежели этотъ молодой человѣкъ такъ любитъ Агнесу, и хочетъ на ней жениться....

Жульетта.

Возможно ли! Ахъ, мой другъ, какъ ты добръ! столько снисхожденія!...

Оскаръ.

Нѣтъ, нѣтъ, напротивъ, мнѣ нужно твое снисхожденіе....

Жульетта.

Что это значитъ? объясни скорѣе.

Оскаръ.

Ахъ, ты не можешь представить, какъ это тяжело мнѣ!... Вотъ, видишь ли, моя милая.... Я женился на тебѣ по любви.... Самое время не могло уменьшить любовь мою, напротивъ....

Жульетта.

Что жъ? Тутъ нѣтъ ничего худаго.

Оскаръ.

Конечно нѣтъ!... Но это было причиною, что я любилъ до безумія, до излешества, и эта-то чрезмѣрная страсть можетъ быть и виною....

Жульетта.

Можетъ быть! Но все таки я не вижу тутъ большаго зла.

Оскаръ.

Напротивъ, въ этомъ-то и заключается все зло. Мужъ, который безкопечно обожаетъ свою жену, становится наконецъ смѣшновъ, особливо здѣсь, въ провинціи.

Жульетта.

Въ самомъ дѣлѣ?

Оскаръ.

И боясь насмѣшекъ... изъ самолюбія... не изъ чего другаго... потому что... я клянусь тебѣ, я не любилъ се!...

Жульетта.

Какъ, сударь! Вы осмѣлились?...

Оскаръ.

Это было только минутное заблужденіе, шалость, которая навсегда лишила меня спокойствія! Ты видишь этому доказательство, что я безъ всякаго притужденія, но единственно, чтобъ избавиться отъ мучительнаго безпокойства и угрызений совѣсти, рѣшился, на колѣняхъ, самъ тебѣ во всемъ признаться. *(Становится на колѣни)*.

Жульетта *(холодно)*.

Встаньте, сударь.

Оскаръ.

Какъ? Ты не сердисься, ты прощаешь меня?

Жульетта.

Да, и болѣе потому, что ваше признаніе даетъ мнѣ полное право быть съ вами также откровенною, и что теперь, безъ опасенія, я могу также въ свою очередь сказать вамъ: я также виновата!

Оскаръ (*вскакивая*).

Что?

Жульетта.

И никогда, безъ вашего признанія, вы не узнали бы этой роковой тайны... Никогда я не осмѣлилась бы вамъ признаться, что я также обманула васъ, и очень давно.

Оскаръ.

Какъ? что это значить?

Жульетта.

Это значить, что мы одинаково виноваты!

Оскаръ.

Нѣтъ! этого быть не можетъ!... Ты не виновата!...

Жульетта.

Напротивъ, болѣе нежели вы сами. Вы говорите, что измѣнили мнѣ не любя той особы, а я рѣшилась на это изъ любви къ тому, котораго и теперь еще люблю?

Оскаръ.

Кого же? Кто это былъ?... Префектъ?

Жульетта.

Нѣтъ, другой!

Оскаръ.

Какъ? и ты осмѣлилась?... При мнѣ!... при моихъ глазахъ; а когда это было?...

Жульетта.

Назадъ тому шесть мѣсяцевъ.

Оскаръ (*въ сторону*).

Въ то же время, какъ и я!

Жульетта.

Онъ писалъ ко мнѣ, и въ самыхъ

пылкихъ выраженіяхъ просилъ свиданія....

Оскаръ (*въ сторону*).

Такъ же, какъ и я!

Жульетта.

Въ десять часовъ вечера....

Оскаръ.

Нѣтъ! этого быть не можетъ! Жульетта, другъ мой, ты смѣешься надо мною!

Жульетта.

Ни сколько!

Оскаръ (*обнимая ее*).

Какое счастье!... А Мишетта?...

Жульетта..

Это была я!

Оскаръ (*въ восторгъ упадетъ передъ ней на колѣни*).

О, какой урокъ! Прости, прости меня! Клянусь, съ этой минуты ни за что не обману тебя!

Жульетта.

Этого только я и хотѣла: хорошенько прочить тебя!

ЯВЛЕНІЕ VI.

Тѣ же и Симонъ *входитъ въ среднія двери, потомъ Тернья*.

Симонъ.

Что это?... На колѣняхъ передъ женой!... Безразсудный! Что ты дѣлаешь? (*Тихо Оскару*.) Молчи, молчи, не говори ни слова!

Оскаръ.

Нѣтъ, дядюшка, теперь ужъ все кончено! Я во всемъ признался.

Симонъ.

Что ты сдѣлалъ? Вѣдь Шарло ничего не знаетъ.

Оскаръ.

За то жена моя знаетъ все.

Симонъ.

Возможно ли?

Оскаръ *(въ полголоса, показывая на Жульетту)*.

О Оскаръ! я жду тебя!...

Симонъ.

Какъ! такъ это была она?

Жульетта.

Вы также были противъ меня въ заговорѣ, дядюшка, но я осталась побѣдительницей. Теперь война кончена, и, какъ побѣдитель, я должна наградить моихъ союзниковъ на счетъ побѣжденныхъ. Г. Териньи, вы женитесь на Агнесѣ, мой мужъ на это соглашается.

Симонъ.

Какъ, чортъ возьми?

Жульетта.

Я надѣюсь, что и вы также согласитесь на это, любезный дядюшка; они ужъ давно любятъ другъ друга... Будьте такъ великодушны! Послѣ столькихъ успѣховъ и побѣдъ, что значить для насъ маленькая неудача? *(къ Териньи.)* Въ награду за всѣ военныя хитрости, я обѣщала вамъ приданое, и вы получите пятьсотъ тысячъ франковъ.

Териньи.

Какъ, сударыня?

Жульетта.

Не безпокойтесь, ихъ платитъ вамъ не мужъ мой.

ЯВЛЕНІЕ VII.

Тѣ же и Миннетта.

Миннетта.

Вотъ и я, сударыня! Шарло также здѣсь, и дожидается внизу.

Жульетта.

Мы очень рады его видѣть, и согласны на вашу свадьбу.

Оскаръ.

Да, Миннетта, мы согласны на вашу свадьбу.

Миннетта.

И также согласны дать ему здѣсь мѣсто, о которомъ я васъ просила?

Жульетта.

Нѣтъ, этого мы не можемъ сдѣлать.

Оскаръ.

Да, мы рѣшили, я и жена моя, что мы не можемъ этого сдѣлать.

Миннетта *(съ замѣшательствомъ)*.

Не можете? Нечего дѣлать!... Въ такомъ случаѣ... *(Тихо Оскару.)* Я скажу все!

Оскаръ *(громко)*.

Говори!

Миннетта *(тихо Жульеттѣ)*.

Сударыня!... Я скажу все!

Жульетта.

Говори!

Миннетта *(подходитъ къ Симону)*.

Что жъ это значить?

Симонъ.

Это значить, что ты можешь все сказать, тебѣ позволяютъ.

Миннетта *(съ удивленіемъ)*.

Что жъ это такое? Мнѣ кажется, что здѣсь ужъ всѣ знаютъ, кромѣ меня!

Оскаръ.

Ну, слава Богу! Дешево отдѣлался!... Вырвался изъ западни, другой разъ ужъ не попадусь!... Рискнулъ, да и закаялся!

Симонъ.

Впередъ наука, женатый проказникъ!